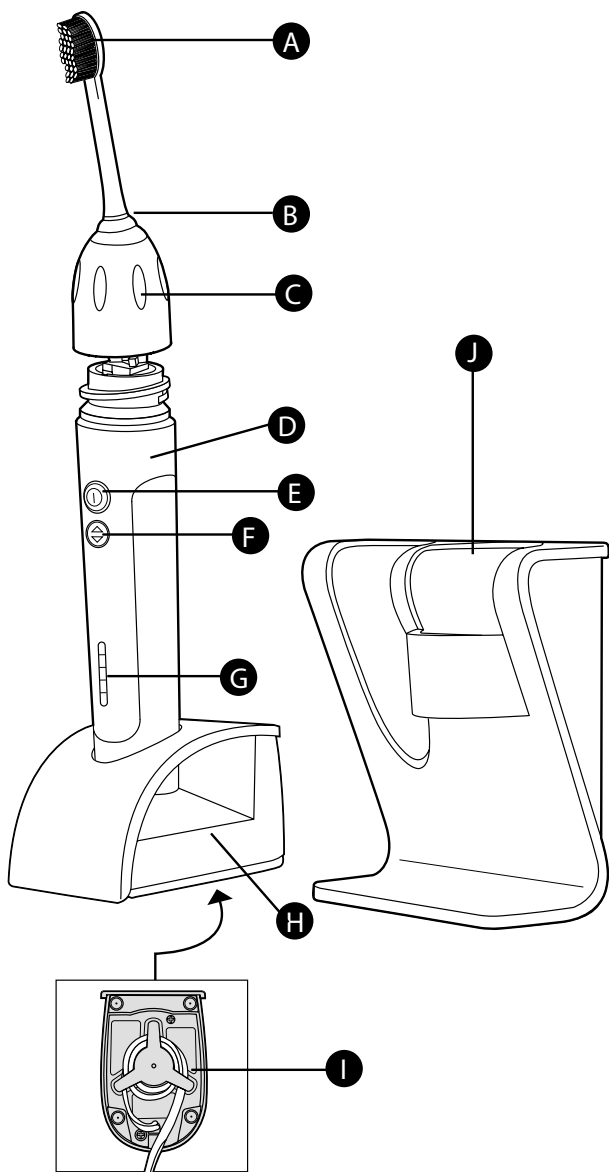


sonicare[®]
the **sonic** toothbrush

elite[®]
e7000
series



PHILIPS



ENGLISH 4

DEUTSCH 16

FRANÇAIS 29

NEDERLANDS 42

ESPAÑOL 55

ITALIANO 68

General description

- A** Brush head
- B** Colour code
- C** Removable nut
- D** Sonic power handle
- E** Power on/off button
- F** Dual Speed Control button (specific models only)
- G** Charge indicator LEDs (specific models only)
- H** Charger
- I** Cord wrap facility
- J** Luxury holder (specific models only)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

If you have any questions after reading this manual, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or visit our website (www.philips.com).

Sonicare® has been carefully engineered for both effectiveness and safety. However, basic safety precautions should always be followed when using any electrical product, especially when children are present.

Danger

To reduce the risk of electrocution:

- 1) Do not place or store the charger where it can fall or be pulled into a bathtub or washbasin.
- 2) Do not place or drop the charger into water or other liquid.
- 3) Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
- 4) Do not use while bathing.
- 5) Do not plug the charger into a socket that supplies a voltage for which the charger is unsuitable. It has been designed for use with a specific electrical voltage.
- 6) Refer to the bottom of the charger for voltage specification. Voltage converters or plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Never force the plug into a socket.

Warning

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury:

- 1) Close supervision is necessary when this product is used by or on children or the disabled.
- 2) Use this product only for its intended purpose as described in this booklet. Do not use attachments not recommended by the manufacturer: See voltage information above.

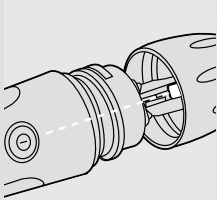
- 3) Never operate the charger if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or if it has been dropped into water. For further instructions, contact your local Philips Customer Care Centre.
- 4) Keep the cord away from heated surfaces.

Medical warnings

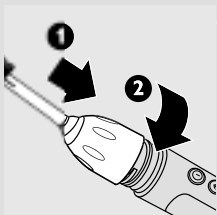
- 1) Avoid using a brush head with crushed or bent bristles. Damaged bristles may break off while brushing. In order to prevent this, replace the brush head with a new one every 6 months or sooner if signs of wear appear.
- 2) Similar to starting with any new manual or electric oral hygiene product, consult your dental professional before using this appliance if you have had oral or gum surgery in the previous 2 months.
- 3) Contact your dental professional if excessive bleeding occurs after using this product or if bleeding continues to occur after 1 week of use.
- 4) If you have any questions concerning usage with a pacemaker or other implanted device, consult your physician or the implanted device manufacturer prior to use. Sonicare has been tested and is compliant with safety standards for electromagnetic devices.
- 5) The Sonicare toothbrush is a personal care appliance and is not intended for use on multiple patients in a dental office or institution.
- 6) This product is designed for cleaning teeth, gums and tongue only. Do not use it for any other purpose.

Preparing for use

To attach the Sonicare brush head:

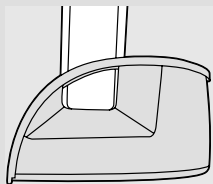


- 1** Align the front of the brush head with the front of the toothbrush handle. Match the bars on the brush head with the notches inside the top of the handle and slide the brush head onto the handle.



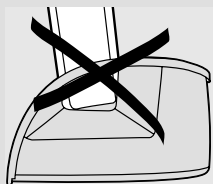
- 2** Turn the brush head nut clockwise until it is firmly tightened. If the brush head rattles during use, tighten the nut further.

Charging the Sonicare®



Sonicare comes with the batteries completely discharged and should be charged for at least 24 hours during the first few days of use.

- 1 To charge your Sonicare, place the handle in the charger with the Sonicare logo facing forward. Make sure the bottom of the handle sits back securely in the charger, making complete contact.



- ▶ When the handle is placed incorrectly in the charger, the green charge indicator LED will still light up, but charging will not take place.

Handles of other Sonicare models do not fit in this charger and will therefore not charge effectively. Do not attempt to force a handle into this charger as this will cause damage.

It is recommended that you keep your Sonicare in the charger when not in use to maintain a full battery charge. It takes at least 24 hours to fully charge Sonicare's battery.

Using the appliance

Useful tips

- ▶ You can use your favourite toothpaste with your Sonicare.
- ▶ The brush head comes with a convenient travel cap. Remove the travel cap from the brush head before switching on your Sonicare.
- ▶ Place the brush head in your mouth before switching on your Sonicare, and be sure to switch it off before removing it from your mouth, otherwise toothpaste may splatter.
- ▶ Rinse the brush head and bristles after each use.
- ▶ Clean the brush head weekly, including under the nut.
- ▶ A fully charged Sonicare will provide approximately 2 weeks of typical use (2 minutes of brushing twice a day), making it easy to travel without the charger.

Remember: voltage converters and plug adapters DO NOT guarantee voltage compatibility. Always check for voltage compatibility.

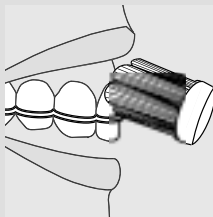
Tips for specific oral care needs

▶ Stain removal

In areas where staining occurs, a few seconds of additional brushing time may be spent to assist with stain removal.

▶ Braces

The brush should be placed at a 45-degree angle between your brackets and gumline. While applying light pressure, gently move the bristles in a small circular motion so that the long bristles reach



between your teeth for 2 seconds. Then gently turn (roll) the brush handle so the bristles clean the bracket and the rest of the tooth before you move the bristles to the next tooth. Continue this until you have brushed all of your teeth.

► Dental restorations

Use the Sonicare on dental restorations (e.g. implants, caps, crowns, bridges and fillings) as you would on your normal tooth surfaces to reduce plaque build-up and improve gum health. Work the bristles around all areas of the restoration for thorough cleaning.

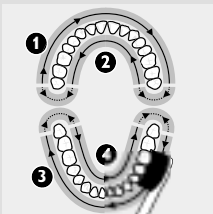
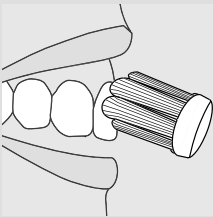
► Periodontal pockets

Your dental professional may have indicated that you have periodontal pockets, deep pockets where plaque bacteria collect. If this is the case, after brushing for a full 2 minutes, spend extra time gently brushing these areas to improve your gum health. You may want to take advantage of the Programmable Quadpacer® timer feature (see section 'Programmable Quadpacer timer').

Proper brushing technique

Follow these simple steps to maximise your brushing experience:

- 1** Before switching the Sonicare on, place the bristles of the brush head on your gumline at a 45-degree angle.
- 2** Hold the handle with a light grip, switch the Sonicare on, and glide the brush across your teeth.
- 3** To maximise Sonicare's effectiveness apply only light pressure and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 4** The angled brush head and slender neck help you reach the back teeth and the tooth surfaces on the inside of the mouth. Be sure to adjust your brushing to use the angle to your advantage and keep as many bristles in contact with the teeth as possible.
- 5** To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections: outside of upper teeth, inside of upper teeth, outside of lower teeth and inside of lower teeth. Begin brushing in section 1 (outside of upper teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 2 (inside of upper teeth). Continue brushing the other two sections for 30 seconds until you have completed the 2-minute brushing cycle. If activated, the Programmable Quadpacer® timer will beep every 30 seconds to signal you to move to the next quadrant.



- 6** After having completed the 2-minute brushing cycle, the Sonicare will switch off automatically. If you want, you can switch the toothbrush back on for another brushing cycle and spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth.
- 7** You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.
- 8** You may experience a slight tickling or tingling sensation after using an electronic toothbrush such as the Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with the Sonicare this sensation will diminish.

Special features

Features that simplify brushing:

Easy-start® brushing power ramp-up

- ▶ All Sonicare models come with the Easy-start feature activated, which helps you get used to brushing with the Sonicare.
 - ▶ The brushing power will gently increase to full power over the first 14 brushings.
 - ▶ The Easy-start feature is active if you hear 2 beeps immediately after switching on your Sonicare. Once the appliance has reached optimal brushing power (after the 14th brushing), you will no longer hear the double beep at the beginning of the brushing cycle.
- ▶ *Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly advance through the Easy-start ramp-up cycle.*

To deactivate or reactivate the Easy-start feature:

- 1** Attach the brush head to the handle.
- 2** Place the handle in the plugged-in charger.

3 To deactivate Easy-start:

Press and hold the on/off button for 2 seconds. You will hear 1 beep to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

4 To reactivate Easy-start:

Press and hold the on/off button until you hear 2 beeps. This indicates that the Easy-start feature is active again.

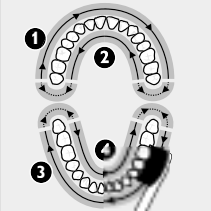
Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Sonicare in removing plaque.

The Easy-start feature should be deactivated when the Sonicare is used in clinical trials.

Smartimer® 2-minute timer

- ▶ All Sonicare models come with the Smartimer feature, which automatically sets the brushing time to the 2 minutes recommended by dental professionals. After these 2 minutes, your Sonicare will automatically switch off. If you wish to brush for a longer period, simply press the on/off button and another 2-minute cycle will start.
- ▶ If you wish to pause or stop brushing during your 2-minute cycle, press the on/off button. If you press the on/off button again, the Smartimer will resume where you left off.
- ▶ The Smartimer will automatically reset to the beginning of a 2-minute cycle if:
 - brushing is paused for 30 seconds or longer;
 - the handle is returned to the charger.

Quadpacer® 30-second interval timer



- ▶ The Quadpacer feature ensures that you brush all sections of your mouth evenly and thoroughly. At 30-second intervals (at 30, 60 and 90 seconds in case of a 2-minute brushing cycle), you will hear a short beep and notice a brief pause in brushing action. This is your signal to move to the next section of your mouth.

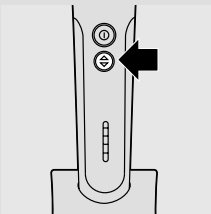
Programmable Quadpacer timer (specific models only)

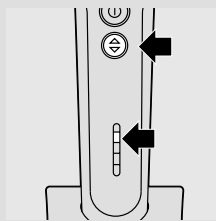
The Programmable Quadpacer timer allows you to customise the Quadpacer performance in 1 of 3 ways:

- ▶ You may opt to keep the factory default setting of a 2-minute brushing time with Programmable Quadpacer beeps activated.
- ▶ You may choose to extend your brushing time to 2 1/2 minutes by adding an additional 30-second interval.
- ▶ You may choose a 2-minute brushing time, but with the Quadpacer beeps deactivated.

To change the Programmable Quadpacer settings:

- 1** Place the handle in the charger that is plugged into a live socket.

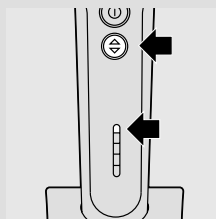




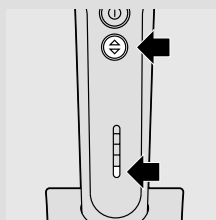
2 Press the Dual Speed Control button briefly and note which LED lights up.

3 Press and hold the Dual Speed Control button. Continue to hold the button while the LEDs slowly cycle through the timing interval setting options:

▶ Green LED in position 4: Programmable Quadpacer active (factory default setting).



▶ Green LED in top (5th) position: 2 1/2 minute setting - the Programmable Quadpacer active with an additional 30-second timing interval.



▶ Yellow LED in bottom (1st) position: no timing intervals set - the Quadpacer not active.

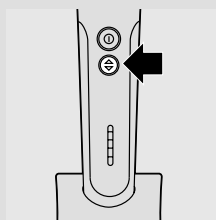
4 To program the desired setting, release the button when the LED corresponding to your choice lights up.

▶ *Note: Selecting 2 1/2 minutes brushing time reduces the number of brushings available from a charged battery.*

Dual Speed Control (specific models only)

The Dual Speed Control feature allows you to choose between 2 speed settings: Normal speed for optimal brushing performance, or Reduced speed when an even more gentle brushing action is desired.

Each time you switch your Sonicare on, it will begin brushing at the Normal speed setting. To change the speed setting:



1 From Normal to Reduced speed: press the Dual Speed Control button once during brushing.

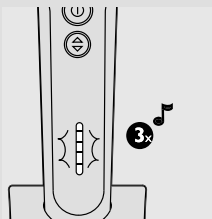
2 From Reduced to Normal speed: press the Dual Speed Control button a second time during brushing.

A distinctive two-tone beep indicates that the speed setting has been changed.

It is recommended that you brush at the Normal speed setting to maintain optimal results.

The Normal speed setting should be selected when the Sonicare is used in clinical trials.

Battery charge indicator (specific models only)



- ▶ If the battery charge of your Sonicare is low, you will hear 3 beeps after you have brushed your teeth for 2 minutes and the charge indicator LED will blink yellow for 30 seconds.

A low charge indication signifies that 3 or fewer 2-minute brushings remain.

When not in use, keep the Sonicare in the charger to maintain a full battery charge.

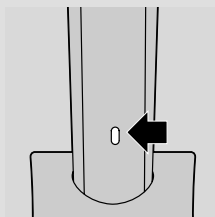
Multiple-LED charge indicator (specific models only)

- ▶ When the handle is placed in the charger, the green charge indicator LEDs will blink in a rising pattern as the battery charges. The number of blinking LEDs indicates the level to which the battery has been charged.

When the battery reaches full charge, the LEDs stop blinking and start to burn continuously. About once a minute, the charge indicator LEDs go out momentarily and then go back on. This indicates that the battery is being maintained at full charge. The full charge indication will persist until the handle is removed from the charger.

The blinking yellow LED indicates that fewer than 3 brushings remain.

Single-LED charge indicator (specific models only)



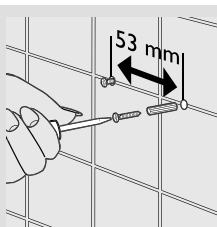
- ▶ When the handle is placed in the charger, the charge indicator LED will blink green as the battery charges. When the battery reaches full charge, the charge indicator LED will burn green continuously until the handle is removed from the charger.

When your Sonicare is switched on or off, the charge indicator LED will blink yellow if the battery charge is low.

Luxury brush holder (specific models only)



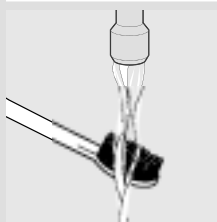
- ▶ Some Sonicare models come with a luxury brush holder.



- ▶ The luxury brush holder can be mounted to the wall with 2 screws (3.0 x 30 mm) and 2 wall plugs (not included)

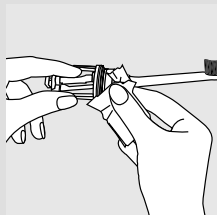
Cleaning

Simple tips for care



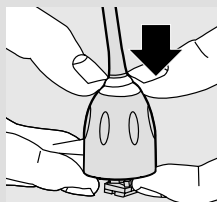
By following these simple steps, you should get years of worry-free brushing:

- 1** Rinse the brush head and bristles after each use.



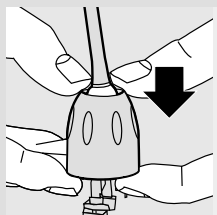
- 2** Clean the brush head weekly, including under the nut.

- 3** To remove the nut:



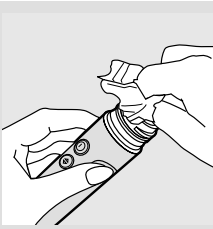
- ▶ Press down gently on the grey seal area.

Avoid using sharp objects to push on the seal as this may cause damage.



- ▶ Push the nut up over the end of the brush head.

- 4** To reassemble the nut, slip the nut over the brush head shaft and insert the lower part of the brush head into the handle. Turn the nut clockwise until it is firmly tightened and the nut snaps into the seal.



- 5** Clean the handle weekly.
- 6** Clean the charger periodically.
Unplug the charger before cleaning.
- 7** Examine the mains cord periodically. Do not use the charger if the mains cord is damaged.
- 8** Use the cord wrap facility in the bottom of the charger to store excess cord.

UNPLUG the charger before cleaning. After cleaning the charger completely dry the charger before connecting it to the mains.

Mild soap, water and a moist cloth are recommended for cleaning your Sonicare.

Replacement

Brush head

To maintain optimal brushing results, Sonicare brush heads should be replaced every 6 months or sooner if signs of wear appear:

Use only Sonicare Elite® series replacement brush heads.

Environment

The handle contains a nickel cadmium battery. The battery must be recycled or disposed of in an environmentally safe way.

The battery inside your Sonicare cannot be replaced, but can be easily removed for recycling. At the end of product life and prior to disposal, please remove the battery from the handle by following the instructions below.

Please note that this process is NOT reversible.

- Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point.**

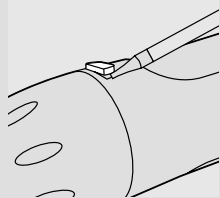
For information about Sonicare's battery recycling programme or instructions on recycling your Sonicare, contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Removing the battery

Caution should be exercised when using any household tools (such as a screwdriver) to remove the battery.

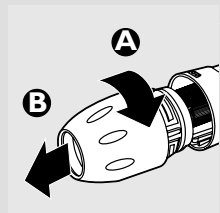
- 1** Deplete the battery of any charge by removing the handle from the charger, switching the Sonicare on and allowing it to run



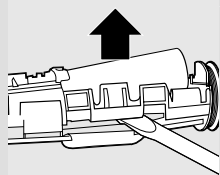


until it stops. Repeat this step until the product will no longer operate.

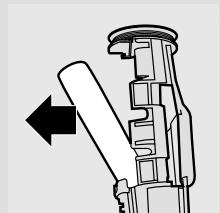
- 2** Remove the soft-touch rib by inserting a screwdriver under it and breaking it out.



- 3** Remove the nut from the brush head and place it onto the handle. Tighten the nut onto the handle (A) until the housing comes loose and then pull the nut forward (B).



- 4** Insert a screwdriver between the electronic circuit board and the plastic part close to each end of the battery; twist and break the connection between the battery and the electronic circuit board in 2 locations.



- 5** Separate the rechargeable battery from the appliance by means of a screwdriver.

Please note that this process is NOT reversible

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guarantee restrictions

What is not covered by the terms of the international guarantee?

- Brush heads
- Damage caused by misuse, abuse, neglect or alterations
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discoloration or fading

Troubleshooting

If you are unable to solve your problem by means of the troubleshooting guide below, contact your local Philips Customer Care Centre or online at www.philips.com.

Problem	Solution
The Sonicare toothbrush does not work	Recharge the Sonicare for at least 24 hours.
	Make sure the Sonicare is plugged into a live socket and not into a socket controlled by a light switch.
	You may need to re-attach or replace the brush head.
I feel a tickling sensation when I use the Sonicare.	You may experience a slight tickling/tingling sensation when using Sonicare for the first time. As you become accustomed to brushing with Sonicare, this sensation will diminish.
The brush head rattles when I use the Sonicare.	Sonicare should produce a gentle hum during operation. Tightening the brush head nut can eliminate excessive rattling. If the rattling does not stop, you may need to replace the brush head.
The brush head chatters against my teeth.	This can be avoided by keeping the brush head properly oriented, with the brush head placed on the gumline at an angle of 45 degrees.
Brushing seems less powerful.	The handle may need recharging.
	The Easy-start feature may be active and needs to be deactivated (see 'Special features').
	The Dual Speed Control button may be set to Reduced Speed.
	You may need to clean your brush head.
	You may need to replace your brush head.
Unpleasant odour	Clean the handle, brush head and charger thoroughly (see 'Cleaning').
	Replace the brush head with a new one.
The LED blinks yellow. What does this mean?	The blinking yellow LED indicates that fewer than 3 brushings remain. Recharge the Sonicare for at least 24 hours.
The appliance has an extra 30 seconds of brushing time. What is this for?	This function provides additional time for brushing troublesome areas where plaque collects and gum disease starts. It is recommended you use the extra 30 seconds of brushing time to re-brush troublesome areas, massage your gums, or brush your tongue (see 'Special features').

Komponenten

- A** Bürstenkopf
- B** Farbring
- C** Bürstenkopfmutter
- D** Sonic-Handstück
- E** Ein-/Ausschalter
- F** Geschwindigkeitsschalter (nur bestimmte Gerätetypen)
- G** Ladestandsanzeige (LED) (nur bestimmte Gerätetypen)
- H** Ladegerät
- I** Kabelaufwicklung
- J** Deluxe Bürstenhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

Haben Sie nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung noch Fragen, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service Center oder besuchen Sie unsere Website (www.philips.com).

Bei der Entwicklung der Sonicare® wurde insbesondere auf Effizienz und Sicherheit geachtet. Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind jedoch - vor allem in Anwesenheit von Kindern - stets besondere Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

Gefahr

So reduzieren Sie das Risiko lebensgefährlicher Stromschläge:

- 1) Platzieren Sie das Ladegerät so, dass es nicht in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann.
- 2) Tauchen Sie das Ladegerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 3) Greifen Sie nicht nach einem Ladegerät, das in eine Flüssigkeit gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- 4) Benutzen Sie das Gerät nicht beim Baden.
- 5) Das Gerät wurde für eine bestimmte Netzspannung entwickelt und darf nicht an Stromnetze mit anderen Spannungen angeschlossen werden.
- 6) Beachten Sie die Spannungsangabe auf der Unterseite des Ladegeräts. Spannungskonverter und Netzteiladapter gewährleisten die richtige Anpassung der Spannung NICHT. Stecken Sie den Netzstecker nie mit Gewalt in die Steckdose.

Warnung

So reduzieren Sie die Gefahr von Verbrennungen, lebensgefährlichen Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen:

- 1) Das Gerät darf von Kindern und Behinderten nur unter ständiger Aufsicht verwendet werden.

- 2) Benutzen Sie das Gerät ausschließlich nach Maßgabe dieser Bedienungsanleitung. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Beachten Sie oben die Hinweise zur Netzspannung.
- 3) Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Philips Service Center in Ihrem Land.
- 4) Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

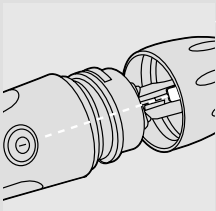
Medizinische Hinweise

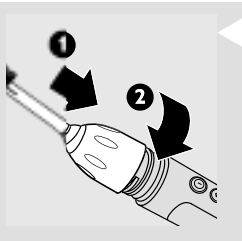
- 1) Benutzen Sie keinen Bürstenkopf mit abgeknickten oder verbogenen Borsten. Beschädigte Borsten können beim Putzen der Zähne abbrechen. Wechseln Sie deshalb den Bürstenkopf spätestens nach 6 Monaten aus oder sobald er Abnutzungserscheinungen zeigt.
- 2) Fragen Sie vor dem Einsatz eines neuen manuellen oder elektrischen Produkts für die Zahnpflege Ihren Zahnarzt um Rat, wenn in den vergangenen 2 Monaten ein chirurgischer Eingriff an den Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde.
- 3) Setzen Sie sich mit Ihrem Zahnarzt in Verbindung, wenn nach Benutzung dieses Geräts starkes Zahnfleischbluten auftritt, oder wenn es auch nach mehr als einwöchiger Benutzung noch zu Blutungen kommt.
- 4) Haben Sie als Träger eines Herzschrittmachers oder ähnlicher Implantate Fragen zur Verwendung des Geräts, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Schrittmachers bzw. des Implantats in Verbindung. Sonicare wurde getestet und entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische medizinische Apparate.
- 5) Die Sonicare-Zahnbürste ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.
- 6) Dieses Produkt dient ausschließlich dem Reinigen von Zähnen, Zahnfleisch und Zunge. Setzen Sie es nicht für andere Zwecke ein.

Vorbereitungen

So bringen Sie den Sonicare-Bürstenkopf an:

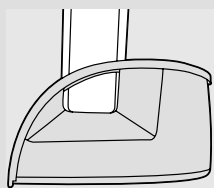
- 1** Richten Sie die Vorderseite des Bürstenkopfs an der Vorderseite des Handstücks aus. Die Schienen am Bürstenkopf müssen in die Führungen oben am Handstück passen. Schieben Sie den Bürstenkopf dann auf das Handstück.





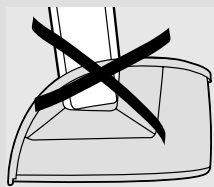
- 2** Drehen Sie die Bürstenkopfmutter im Uhrzeigersinn fest. Rattert der Bürstenkopf beim Gebrauch, ziehen Sie die Mutter fester an.

Laden der Sonicare®



Sonicare wird mit leeren Akkus geliefert und sollte während der ersten Tage mindestens 24 Stunden lang aufgeladen werden.

- 1** Stellen Sie das Handstück mit nach vorne zeigendem Sonicare-Logo in das Ladegerät, um die Sonicare zu laden. Die Unterseite des Handstücks muss richtig im Ladegerät sitzen, damit der Kontakt gewährleistet ist.



- Wird das Handstück nicht richtig in das Ladegerät gestellt, leuchtet zwar die grüne Ladestands-LED, aber der Akku wird nicht geladen.

Handstücke anderer Sonicare-Modelle passen nicht in dieses Ladegerät und werden darin nicht richtig geladen. Drücken Sie ein solches Handstück nicht mit Gewalt in dieses Ladegerät, um Beschädigungen zu vermeiden.

Wir empfehlen die Aufbewahrung der Sonicare im Ladegerät, damit der Akku jederzeit voll geladen ist. Das vollständige Laden des Sonicare-Akkus nimmt mindestens 24 Stunden in Anspruch.

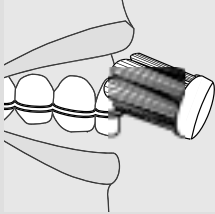
Benutzung des Geräts

Nützliche Tipps

- ▶ Sie können Ihre bevorzugte Zahnpasta mit der Sonicare verwenden.
- ▶ Der Bürstenkopf wird mit einer praktischen Kappe für Reisen geliefert. Nehmen Sie die Kappe vom Bürstenkopf, bevor Sie die Sonicare einschalten.
- ▶ Führen Sie den Bürstenkopf in den Mund, bevor Sie Ihre Sonicare einschalten; schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Zahnbürste aus dem Mund nehmen: So vermeiden Sie Spritzer von Zahnpasta.
- ▶ Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch.
- ▶ Reinigen Sie den Bürstenkopf wöchentlich, auch unter der Mutter.
- ▶ Eine vollständige Ladung der Sonicare reicht bei normalem Gebrauch ca. 2 Wochen (zweimal täglich 2 Minuten putzen). Sie können die Sonicare also problemlos ohne Ladegerät mit auf Reisen nehmen.

Beachten Sie, dass Spannungskonverter und Netzteiladapter KEINE ordnungsgemäße Spannungsanpassung garantieren. Achten Sie immer auf die richtige Netzspannung.

Tipps zu speziellen Zahnpflegeanforderungen



► Verfärbungen

Putzen Sie stark verfärbte Bereiche einige Sekunden länger, um die Entfernung der Verfärbungen zu verbessern.

► Zahnspangen

Die Bürste sollte in einem Winkel von 45 Grad zwischen Zahnfleischsaum und Zahnspange platziert werden. Bewegen Sie die Borsten dann unter leichtem Druck in kleinen Kreisen so, dass die längeren Borsten 2 Sekunden lang zwischen die Zähne gelangen. Drehen Sie dann das Handstück, damit die Borsten die Zahnspange und den Rest des Zahns reinigen, bevor Sie mit dem nächsten Zahn fortfahren. Wiederholen Sie dies, bis alle Zähne gereinigt sind.

► Zahnersatz

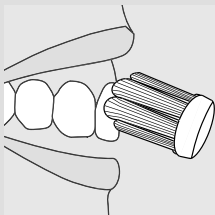
Verwenden Sie die Sonicare auf Zahnersatzteilen (Implantate, Inlays, Kronen, Brücken, Füllungen usw.) wie auf normalen Zahnflächen, um die Plaque zu entfernen und die Gesundheit des Zahnfleisches sicherzustellen. Bewegen Sie die Borsten über alle Flächen des Zahnersatzes, um diesen gründlich zu reinigen.

► Parodontosetaschen

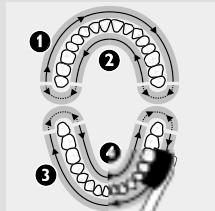
Möglicherweise hat Ihr Zahnarzt Parodontosetaschen diagnostiziert. Dabei handelt es sich um tiefe Spalten zwischen Zahn und Zahnfleisch, in denen sich Bakterien ansammeln. Ist dies der Fall, sollten Sie sich nach dem normalen zweiminütigen Putzen noch etwas Zeit nehmen, die betroffenen Bereiche sanft zu bürsten, um die Gesundheit des Zahnfleisches zu verbessern. Dabei empfiehlt sich der Einsatz der programmierbaren Quadpacer® Timer-Funktion (siehe Abschnitt "Programmierbarer Quadpacer-Timer").

Die richtige Zahnputztechnik

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, und Sie werden optimale Putzergebnisse erzielen:



- 1** Platzieren Sie die Borsten in einem Winkel von 45 Grad zum Zahnfleischsaum, bevor Sie die Sonicare einschalten.
- 2** Halten Sie das Handstück locker in der Hand, schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie die Zahnbürste über die Zähne.
- 3** Die Sonicare arbeitet am wirksamsten, wenn Sie nur geringen Druck ausüben und das eigentliche Putzen der Bürste überlassen. Schrubben Sie Ihre Zähne nicht!



- 4** Der angewinkelte Bürstenkopf und der schmale Hals erleichtern das Erreichen der Backenzähne sowie der Zahnflächen im Inneren des Mundes. Halten Sie die Zahnbürste so, dass immer möglichst viele Borsten Kontakt zu den Zähnen haben.
- 5** Damit alle Zähne gleichmäßig geputzt werden, teilen Sie Ihren Mund in 4 Abschnitte auf: Oberkiefer außen, Oberkiefer innen, Unterkiefer außen, Unterkiefer innen. Beginnen Sie mit Abschnitt 1 (Außenseite Oberkiefer) und putzen Sie 30 Sekunden lang, bevor Sie zu Abschnitt 2 (Oberkiefer innen) wechseln. Putzen Sie dann die anderen beiden Abschnitte jeweils 30 Sekunden lang, bis Sie nach 2 Minuten den Putzzyklus beendet haben. Bei aktiviertem programmierbarem Quadpacer®-Timer erinnert ein Tonsignal nach jeweils 30 Sekunden daran, zum nächsten Abschnitt zu wechseln.
- 6** Nach dem 2-minütigen Putzzyklus schaltet sich die Sonicare automatisch aus. Sie können die Zahnbürste auch für einen weiteren Putzzyklus wieder einschalten und sich zum Putzen der Kauflächen noch etwas Zeit nehmen.
- 7** Sie können auch die Zunge putzen. Dabei schalten Sie nach Belieben die Zahnbürste ein oder aus.
- 8** Unter Umständen tritt nach der ersten Benutzung einer elektrischen Zahnbürste wie der Sonicare ein Kitzeln oder Kribbeln auf. Sobald Sie sich an die Sonicare gewöhnt haben, lässt diese Empfindung nach.

Besondere Merkmale

Produkteigenschaften, die das Zähneputzen erleichtern:

Easy-start® steigert die Putzleistung langsam

- ▶ Alle Sonicare-Modelle werden mit aktivierter Easy-start-Funktion geliefert, damit Sie sich leichter an das Putzen mit der Sonicare gewöhnen.
- ▶ Die Putzleistung wird während der ersten 14 Putzzyklen langsam bis zur Maximalleistung gesteigert.
- ▶ Die Funktion Easy-start ist aktiv, wenn Sie unmittelbar nach dem Einschalten der Sonicare 2 Signaltöne hören. Sobald das Gerät die optimale Putzleistung erreicht hat (nach dem 14. Putzen), hören Sie diese Signaltöne beim Einschalten des Geräts nicht mehr.
- ▶ *Hinweis: Jeder der ersten 14 Putzzyklen muss mindestens eine Minute dauern, damit der jeweilige Zyklus von der Easy-start-Funktion berücksichtigt wird.*

So aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Funktion Easy-start:

- 1** Bringen Sie den Bürstenkopf am Handstück an.
- 2** Stellen Sie das Handstück in das angeschlossene Ladegerät.

3 So deaktivieren Sie Easy-start:

Halten Sie den Ein-/Ausschalter für 2 Sekunden gedrückt. Sie hören einen Signaltönen, sobald die Funktion Easy-start deaktiviert wurde.

4 So reaktivieren Sie Easy-start:

Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie zwei Signaltöne hören. Diese Signaltöne melden die Reaktivierung der Funktion Easy-start.

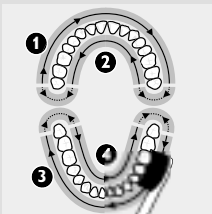
Die Funktion Easy-start sollte nur in der ersten Gewöhnungsphase genutzt werden, da sie die Effizienz der Plaque-Entfernung mit der Sonicare reduziert.

Bei klinischen Vergleichsstudien mit der Sonicare sollte die Easy-start Funktion deaktiviert sein.

2-Minuten-Timer Smartimer®

- ▶ **Alle Sonicare-Modelle sind mit dem Smartimer ausgestattet, der automatisch für die Einhaltung der von Zahnmedizinern empfohlenen Putzdauer von 2 Minuten sorgt. Nach diesen 2 Minuten schaltet sich die Zahnbürste automatisch aus. Wollen Sie länger putzen, drücken Sie einfach den Ein-/Ausschalter, damit ein neuer 2-Minuten-Zyklus beginnt.**
- ▶ **Sie können den 2-Minuten-Zyklus ab- oder unterbrechen, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter nochmals drücken, wird die Zählung des Timers fortgesetzt.**
- ▶ *Der Smartimer wird automatisch wieder auf Null gestellt, wenn Sie*
 - das Putzen länger als 30 Sekunden unterbrechen,
 - das Handstück in das Ladegerät stellen.

30-Sekunden-Intervalltimer Quadpacer®



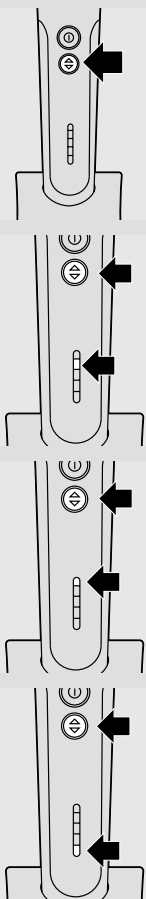
- ▶ **Die Quadpacer-Funktion sorgt dafür, dass Sie alle Bereiche im Mund gleichmäßig und gründlich putzen. Nach jeweils 30 Sekunden (also nach 30, 60 und 90 Sekunden) eines -minütigen Putzzyklus ertönt ein Signal, und der Putzzyklus wird kurz unterbrochen. Sie sollten das Putzen nun im nächsten Abschnitt fortsetzen.**

Programmierbarer Quadpacer-Timer (nur bestimmte Gerätetypen)

Mit dem programmierbaren Quadpacer-Timer können Sie den Quadpacer auf eine von drei Funktionen einstellen:

- ▶ Sie können die werkseitige Standardeinstellung eines zweiminütigen Putzzyklus mit aktivierten Signaltönen des programmierbaren Quadpacers beibehalten.
- ▶ Sie können den Putzzyklus auf 2,5 Minuten verlängern, indem Sie eine Putzzeit von 30 Sekunden hinzufügen.
- ▶ Sie können die Quadpacer-Signaltöne für den 2-Minuten-Putzzyklus deaktivieren.

So ändern Sie die Einstellung des programmierbaren Quadpacers:

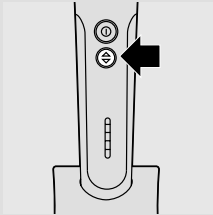


- 1** Stellen Sie das Handstück in ein Ladegerät, das an eine stromführende Steckdose angeschlossen ist.
- 2** Drücken Sie kurz auf den Geschwindigkeitsschalter und merken Sie sich, welche LED aufleuchtet.
- 3** Halten Sie den Geschwindigkeitsschalter gedrückt, während die LED nacheinander die verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten anzeigen:
 - ▶ Grüne LED in Position 4: Programmierbarer Quadpacer aktiviert (werkseitige Standardeinstellung).
 - ▶ Grüne LED in Position 5 (oben): 2,5 Minuten eingestellt: Programmierbarer Quadpacer aktiv mit zusätzlicher Putzzeit von 30 Sekunden.
 - ▶ Gelbe LED in Position 1 (unten): Keine Intervalle programmiert: Quadpacer nicht aktiviert.
- 4** Lassen Sie den Geschwindigkeitsschalter los, sobald die gewünschte Einstellung erscheint: Diese Einstellung ist jetzt aktiviert.
 - ▶ Hinweis: Durch die Verlängerung der Putzzeit auf 2,5 Minuten reduziert sich die Anzahl möglicher Putzzyklen pro Akkuladung.

2 Geschwindigkeiten (nur bestimmte Gerätetypen)

Mit dem Geschwindigkeitsschalter können Sie eine von 2 Geschwindigkeiten aktivieren: Normale Geschwindigkeit für optimale Putzleistung und reduzierte Geschwindigkeit für eine besonders sanfte Reinigung.

Wenn Sie die Sonicare einschalten, startet sie mit normaler Geschwindigkeit. So können Sie die Geschwindigkeit ändern:



1 Von normaler zu reduzierter Geschwindigkeit: Drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter einmal während des Putzens.

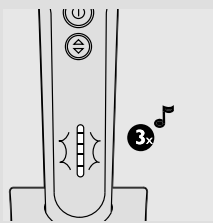
2 Von reduzierter zu normaler Geschwindigkeit: Drücken Sie den Geschwindigkeitsschalter während des Putzens erneut.

Ein zweistufiges Tonsignal meldet die Änderung der Geschwindigkeit.

Wir empfehlen die normale Putzgeschwindigkeit für optimale Ergebnisse.

Bei klinischen Tests der Sonicare muss die Geschwindigkeitsstufe "Normal" verwendet werden.

Akkuladestandsanzeige (nur bestimmte Gerätetypen)



▮ Ist der Ladestand der Akkus in der Sonicare gering, hören Sie nach dem zweiminütigen Putzzyklus 3 Signaltöne. Außerdem blinkt die Ladestand-LED 30 Sekunden lang gelb.

Eine niedrige Ladestandsanzeige bedeutet, dass die Energie für weniger als drei 2-minütige Putzzyklen ausreicht.

Bewahren Sie die Sonicare im Ladegerät auf, um jederzeit über die volle Akkuladung zu verfügen.

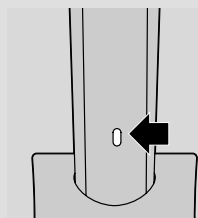
Ladestandsanzeige (mehrere LED) - (nur bestimmte Gerätetypen)

▮ Wenn sich das Handstück im Ladegerät befindet, blinken die grünen Ladestands-LED in ansteigender Folge, während der Akku geladen wird. Die Anzahl der blinkenden LED kennzeichnet den erreichten Ladestand.

Sobald der Akku vollständig geladen ist, blinken die LED nicht mehr, sondern leuchten kontinuierlich. Etwa ein Mal pro Minute erlöschen die LED kurz und leuchten dann wieder auf, um die Erhaltung der vollen Akkuladung zu melden. Der Status der Ladestandsanzeige ändert sich, sobald Sie das Handstück aus dem Ladegerät nehmen.

Wenn die gelbe LED blinkt, sind nur noch weniger als 3 Putzzyklen möglich.

Ladestandsanzeige (1 LED) - (nur bestimmte Gerätetypen)



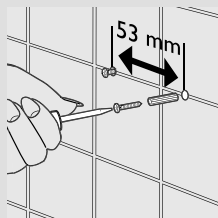
- ▶ Wenn sich das Handstück im Ladegerät befindet, blinkt die Ladestands-LED grün, während der Akku geladen wird. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladestands-LED kontinuierlich grün, bis das Handstück aus dem Ladegerät genommen wird.

Wird die Sonicare ein- oder ausgeschaltet, blinkt die Ladestands-LED gelb, wenn der Ladestand niedrig ist.

Deluxe Bürstenhalterung (nur bestimmte Gerätetypen)



- ▶ Einige Sonicare-Modelle werden mit einer Deluxe Bürstenhalterung geliefert.



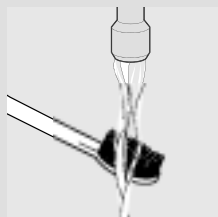
- ▶ Die Halterung kann mit 2 Schrauben (3,0 x 30 mm) und 2 Dübeln (nicht mitgeliefert) an der Wand montiert werden.

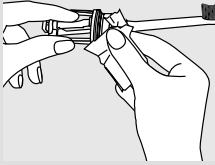
Reinigung

Hinweise zur Pflege des Geräts

Die folgenden einfachen Schritte sorgen über Jahre für eine problemlose Zahnpflege:

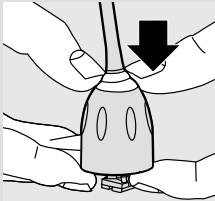
- 1 Spülen Sie Bürstenkopf und Borsten nach jedem Gebrauch.





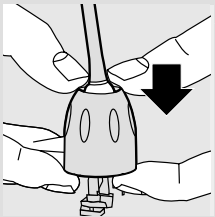
2 Reinigen Sie den Bürstenkopf wöchentlich, auch unter der Mutter.

3 So lösen Sie die Mutter:



▮ Drücken Sie vorsichtig auf den grauen Siegelbereich.

Verwenden Sie dabei keine scharfen Gegenstände, um Beschädigungen zu vermeiden.



▮ Ziehen Sie die Mutter nach oben über das Ende des Bürstenkopfs.

4 Befestigen Sie die Mutter wieder, indem Sie die Mutter über den Schaft des Bürstenkopfs schieben und den unteren Teil des Bürstenkopfs in das Handstück drücken. Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest, bis sie im Siegel einrastet.

5 Reinigen Sie das Handstück wöchentlich.

6 Reinigen Sie das Ladegerät regelmäßig.

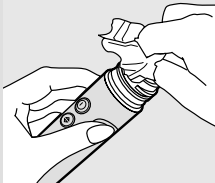
Trennen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen vom Stromnetz.

7 Überprüfen Sie gelegentlich das Netzkabel. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

8 Überschüssiges Kabel können Sie um die Führungen unten im Ladegerät wickeln.

TRENNEN Sie das Ladegerät vor dem Reinigen vom Stromnetz
Trocknen Sie das Ladegerät nach dem Reinigen vollständig, bevor Sie es
wieder mit dem Stromnetz verbinden.

Zum Reinigen der Sonicare empfehlen wir milde Seife, Wasser und ein weiches Tuch.



Ersatzteile

Bürstenkopf

Damit dauerhaft optimale Resultate erzielt werden, müssen Sonicare-Bürstenköpfe spätestens nach 6 Monaten oder bereits früher ausgetauscht werden, wenn Abnutzungserscheinungen sichtbar werden.

Verwenden Sie ausschließlich Bürstenköpfe der Serie Sonicare Elite®.

Umweltschutz

Das Gerät enthält einen Nickel-Kadmium-Akku. Der Akku muss ordnungsgemäß entsorgt oder recycelt werden, um Umweltschäden zu vermeiden.

Der Akku in der Sonicare kann nicht ausgetauscht, aber zum Zweck der Entsorgung problemlos entnommen werden. Vor der Entsorgung des Geräts sollten Sie den Akku anhand der folgenden Anleitung entnehmen.

Dieser Vorgang ist NICHT umkehrbar.



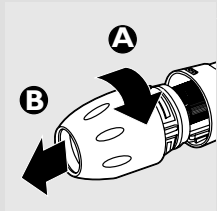
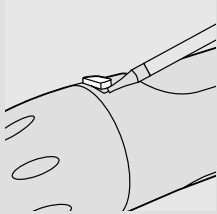
- ▶ **Werfen Sie den Akku auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern geben Sie ihn an einer offiziellen Sammelstelle ab.**

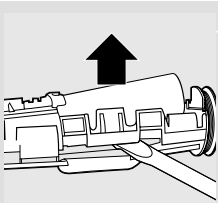
Informationen zum Recyclingprogramm für Sonicare-Akkus sowie zum Recycling der Sonicare erhalten Sie bei Ihrem Philips Service-Center.

Ausbauen des Akkus

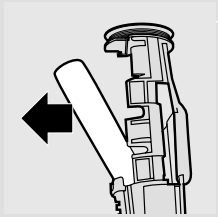
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Werkzeuge (z. B. Schraubendreher) zum Ausbauen des Akkus einsetzen.

- 1** Entladen Sie den Akku vollständig, indem Sie das Handstück aus dem Ladegerät nehmen, die Sonicare einschalten und laufen lassen, bis der Motor stoppt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Gerät nicht mehr läuft.
- 2** Entfernen Sie den weichen Griffgummi, indem Sie einen Schraubendreher darunter schieben und ihn herausbrechen.
- 3** Lösen Sie die Mutter vom Bürstenkopf und platzieren Sie sie auf dem Handstück. Ziehen Sie die Mutter auf dem Handstück (A) fest, bis sich das Gehäuse löst. Ziehen Sie die Mutter dann nach vorne (B).





- 4** Führen Sie einen Schraubendreher zwischen Platine und dem Kunststoffteil an den Enden des Akkus ein. Drehen Sie den Schraubendreher, um die Verbindung zwischen Akku und Platinen auf beiden Seiten zu zerbrechen.



- 5** Hebeln Sie den Akku mit einem Schraubendreher aus dem Gerät.

Achtung: Dieser Vorgang kann NICHT rückgängig gemacht werden!

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com).

Garantiebeschränkungen

Welche Komponenten unterliegen nicht der internationalen Garantie?

- Bürstenköpfe
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit oder Produktveränderungen
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbung und Verblässen

Problembhebung

Sollten Sie ein Problem mithilfe der folgenden Informationen nicht beheben können, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Philips Service Center in Verbindung oder besuchen Sie unsere Website (www.philips.com).

Problem	Lösungsvorschlag
Die Sonicare-Zahnbürste funktioniert nicht.	Laden Sie die Sonicare mindestens 24 Stunden auf. Achten Sie darauf, dass das Sonicare-Ladegerät mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist, die nicht mit dem Raumlicht geschaltet wird. Sie müssen gegebenenfalls den Bürstenkopf neu anbringen oder austauschen.
Beim Verwenden der Sonicare spüre ich ein Kribbeln.	Möglicherweise spüren Sie beim ersten Gebrauch von Sonicare ein leichtes Kitzeln oder Kribbeln. Wenn Sie sich an das Zähneputzen mit Sonicare gewöhnt haben, lässt diese Empfindung nach.
Der Bürstenkopf rattert bei Benutzung der Sonicare.	Sonicare sollte beim Gebrauch ein leichtes Summen erzeugen. Starkes Rattern lässt sich beheben, indem Sie die Bürstenkopf-Mutter fester drehen. Sollte das Rattern nicht aufhören, müssen Sie den Bürstenkopf austauschen.
Der Bürstenkopf schlägt gegen meine Zähne.	Das lässt sich vermeiden, indem Sie den Bürstenkopf in einem Winkel von 45 Grad zum Zahnfleischsaum ausrichten.
Das Putzen scheint mit geringer Leistung zu erfolgen.	Das Handstück muss gegebenenfalls geladen werden. Möglicherweise ist die Easy-start Funktion aktiviert und muss deaktiviert werden (siehe "Besondere Merkmale"). Möglicherweise wurde der Geschwindigkeitsschalter auf niedrige Geschwindigkeit gestellt. Sie sollten den Bürstenkopf reinigen. Gegebenenfalls muss der Bürstenkopf ausgetauscht werden.
Unangenehmer Geruch	Reinigen Sie Handstück, Bürstenkopf und Ladegerät gründlich (siehe 'Reinigung'). Ersetzen Sie den Bürstenkopf.
Die LED blinkt gelb. Was bedeutet das?	Die gelb blinkende LED meldet, dass weniger als drei Putzyklen möglich sind. Laden Sie die Sonicare mindestens 24 Stunden.
Das Gerät verfügt über zusätzliche 30 Sekunden Putzzeit. Wofür ist das gut?	Diese Funktion bietet zusätzliche Zeit zum Bürsten schwieriger Bereiche, in denen sich Plaque ansammelt und zu Zahnfleischerkrankungen führt. Es empfiehlt sich, die zusätzlichen 30 Sekunden Putzzeit zum erneuten Bürsten schwieriger Bereiche, zum Massieren des Zahnfleisches oder zum Putzen der Zunge zu verwenden (siehe "Besondere Merkmale").

Description générale

- A** Brossette
- B** Code couleur
- C** Écrou détachable
- D** Poignée à ultrasons
- E** Bouton marche/arrêt
- F** Bouton Dual Speed Control (certains modèles uniquement)
- G** Témoins de charge (certains modèles uniquement)
- H** Chargeur
- I** Rangement cordon
- J** Support de luxe (certains modèles uniquement)

Important

Lisez ce mode d'emploi avant utilisation de l'appareil et gardez-le pour une consultation ultérieure.

Si vous avez des questions après avoir lu ce mode d'emploi, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou visitez notre site (www.philips.com).

Sonicare a été spécialement conçu pour une utilisation sûre et efficace. Néanmoins, vous devez suivre quelques mesures de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez un produit électrique, surtout s'il y a des enfants à proximité.

Danger

Pour éviter tout risque d'électrocution:

- 1) Ne placez et ne rangez pas le chargeur dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou dans un lavabo.
- 2) Ne laissez pas tomber le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- 3) Ne touchez pas le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche de la prise de courant immédiatement.
- 4) N'utilisez pas l'appareil pendant que vous prenez un bain.
- 5) Ne branchez pas le chargeur sur une prise dont le voltage n'est pas approprié pour le chargeur. Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec une tension électrique spécifique.
- 6) Vérifiez sur le fond du chargeur la tension d'utilisation recommandée. Les adaptateurs NE garantissent PAS la compatibilité de tension. N'exercez pas de pression sur la fiche pour l'insérer dans une prise.

Avertissement

Pour éviter tout risque de brûlure, électrocution, incendie ou accident:
1) Vous devez surveiller attentivement les enfants et les personnes handicapées lorsqu'ils utilisent ce produit.

- 2) N'utilisez ce produit que dans le but pour lequel il a été conçu, comme il est décrit dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas des accessoires qui n'ont pas été au préalable recommandés par le fabricant. Voir les indications sur la tension d'utilisation ci-dessus.
- 3) Ne branchez jamais le chargeur si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé dans l'eau. Contactez un Service Consommateurs Philips pour plus d'informations.
- 4) Ne placez pas le cordon d'alimentation près d'une surface chauffante.

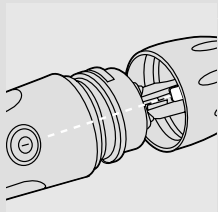
Avertissements médicaux

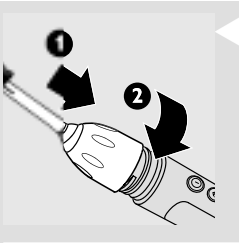
- 1) N'utilisez pas une brosse à dents avec des poils écrasés ou tordus. Les poils endommagés peuvent se rompre pendant le brossage. Remplacez les têtes de brossage tous les 6 mois ou plus tôt si elles sont usées.
- 2) Nous vous conseillons, comme à chaque nouvel achat d'un produit d'hygiène buccale manuel ou électrique, de consulter votre dentiste avant d'utiliser ce produit, surtout si des soins ont été pratiqués dans la cavité buccale au cours des 2 derniers mois.
- 3) Consultez votre dentiste si vos gencives saignent trop après vous être brossé les dents ou si le saignement persiste après une semaine d'utilisation.
- 4) Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de l'appareil avec un stimulateur cardiaque, consultez votre médecin traitant ou le fabricant avant utilisation. Le Sonicare a été testé et il est conforme aux standards de sécurité pour les appareils électromagnétiques.
- 5) La brosse à dents Sonicare est un appareil prévu pour des soins personnels et n'est pas destinée à être utilisée sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.
- 6) Ce produit a été conçu pour le nettoyage des dents, des gencives et de la langue uniquement. Ne l'utilisez pas pour d'autres fonctions.

Préparation à l'emploi

Pour fixer la brosse Sonicare:

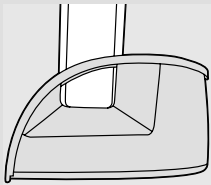
- 1** Aligned la partie supérieure de la tête de brossage avec la partie supérieure de la poignée. Aligned les rainures de la brosse avec les rainures à l'intérieur de la poignée et faites coulisser la brosse sur la poignée.





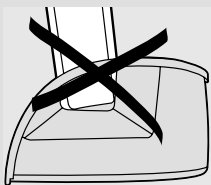
- 2** Tournez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et vissez-la fermement. Si la bague de serrage vibre pendant l'utilisation, resserrez-la.

Charger votre Sonicare®



Sonicare est fourni complètement déchargé et doit être chargé pendant au moins 24 heures avant utilisation.

- 1** Pour charger votre Sonicare, placez la poignée sur le chargeur avec le logo Sonicare dirigé vers vous. Assurez-vous que la poignée est correctement fixée sur le chargeur.



- ⓘ Si la poignée n'est pas correctement placée sur le chargeur, le témoin vert s'allume mais l'appareil ne se charge pas.

Les poignées d'autres modèles Sonicare ne peuvent pas être fixées sur ce chargeur et vous ne pouvez donc pas les charger correctement. N'essayez pas de fixer une autre poignée en la forçant sur ce chargeur, car vous pourriez l'endommager.

Il est recommandé de placer votre Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour garder les accumulateurs chargés. Les accumulateurs sont complètement chargés après 24 heures.

Utilisation de l'appareil

Suggestions utiles

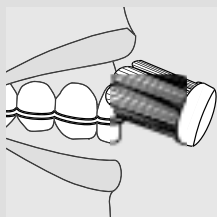
- ⓘ Avec le Sonicare vous pouvez utiliser votre dentifrice préféré.
- ⓘ La tête de brossage est fournie avec un capot de protection. Retirez-le avant de mettre votre Sonicare en marche.
- ⓘ Pour éviter les éclaboussures, placez la brosse dans votre bouche avant de mettre le Sonicare en marche et ne l'ôtez pas avant d'arrêter l'appareil.
- ⓘ Rincez la tête de brossage après chaque utilisation.
- ⓘ Nettoyez la tête de brossage chaque semaine, y compris sous la bague de serrage.
- ⓘ Un appareil Sonicare complètement chargé a une autonomie de fonctionnement de 2 semaines environ en usage normal (2 minutes de brossage deux fois par jour). Il est donc très commode de l'emmener en voyage sans le chargeur.

Attention: Les convertisseurs de tension et les adaptateurs NE garantissent PAS la compatibilité de tension. Vérifiez toujours la compatibilité de tension.

Suggestions d'utilisations en vue de soins spéciaux de la cavité buccale

► Eliminer les taches des dents

Insistez quelques secondes de plus sur les zones où des tâches sont présentes.



► Appareil orthodontique

Placez la brosse à un angle de 45 degrés, entre les consoles et la bordure des gencives. En appliquant une légère pression, déplacez doucement les poils en effectuant un petit mouvement circulaire, de manière à ce que les poils les plus longs passent entre vos dents pendant 2 secondes. Tournez (faites rouler) ensuite doucement la poignée de la brosse, de manière à ce que les poils puissent nettoyer la console et le reste de la dent, avant de faire glisser les poils vers la dent suivante. Continuez ainsi jusqu'à ce que vous ayez brossé toutes les dents.

► Restaurations dentaires

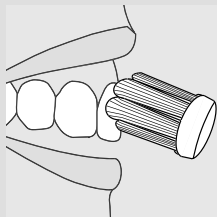
Utilisez le Sonicare sur restaurations dentaires (par ex. implant dentaire, jaquettes, couronnes, bridges et plombages) comme vous l'auriez fait sur les surfaces normales pour réduire le risque de l'apparition de la plaque et pour améliorer la santé des gencives. Remuez les poils autour de toutes les zones de la restauration pour un brossage à fond.

► Poches parodontales

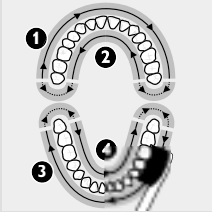
Votre dentiste vous a dit que vous aviez des poches parodontales, où la plaque bactérienne peut apparaître. Dans ce cas, après avoir brossé les dents pendant 2 minutes, brossez doucement encore quelques secondes ces zones pour améliorer la santé des gencives. Vous pouvez profiter du minuteur programmable Quadpacer® (voir chapitre "Minuteur Quadpacer Programmable").

Technique de brossage appropriée

Suivez ces étapes simples pour tirer le maximum de votre expérience de brossage.



- 1** Avant de mettre la brosse à dents Sonicare en marche, placez les poils de la brosse à un angle de 45 degrés.
- 2** Tenez la poignée sans la serrer trop fort, mettez la brosse à dents Sonicare en marche et commencez à brosser vos dents.



- 3** Pour profiter de manière optimale de votre appareil Sonicare, appliquez uniquement une pression légère et laissez la brosse à dents Sonicare faire le reste. Ne frottez pas.
- 4** La tête de brossage inclinée et le col mince vous aident à atteindre les dents à l'arrière et la surface des dents à l'intérieur de la bouche. Utilisez la forme spéciale de la brosse à votre avantage et maintenez le plus grand nombre de soies possible en contact avec les dents.
- 5** Pour vous assurer que vous brossez bien toutes vos dents, divisez la cavité buccale en quatre sections: dents du haut à l'extérieur, dents du haut à l'intérieur, dents du bas à l'extérieur et dents du bas à l'intérieur. Commencez par la première section (dents du haut à l'extérieur) et brossez vos dents pendant 30 secondes avant de passer à la deuxième section (dents du haut à l'intérieur). Continuez de broser les autres deux sections pendant 30 secondes chacune jusqu'à la fin du cycle de brossage de 2 minutes. Si activé, le minuteur programmable Quadpacer® émet un bip à chaque 30 secondes pour vous annoncer de passer à la section suivante.
- 6** À la fin du cycle de brossage de 2 minutes, le Sonicare s'arrête automatiquement. Si vous voulez, vous pouvez remettre la brosse en marche pour un nouveau cycle de brossage et vous pouvez passer encore quelque temps pour broser la zone de mâche.
- 7** Vous pouvez aussi broser votre langue avec la brosse à dents.
- 8** Vous pouvez éprouver une légère sensation de chatouillement lors des premiers brossages avec une brosse à dents électrique telle que Sonicare. Cette sensation disparaîtra après quelques utilisations.

Fonctions spéciales

Les caractéristiques qui rendent le brossage plus facile:

Fonction Easy-start® - la force de brossage augmente progressivement

- ▶ Tous les modèles Sonicare sont fournis avec la fonction Easy-start activée, ce qui vous permet de vous habituer à vous broser les dents avec Sonicare.
- ▶ La puissance de brossage augmente doucement jusqu'à la puissance maximale pendant les 14 premières utilisations.
- ▶ La fonction Easy-start est active si vous entendez 2 bips immédiatement après avoir mis en marche votre Sonicare.

Lorsque l'appareil a atteint la force de brossage maximale (après les 14 cycles de brossage), vous n'entendrez plus les bips.

- ▶ *Note: Chaque premier cycle de 14 brossages doit durer au moins 1 minute pour que la fonction Easy-start se déroule correctement.*

Pour désactiver et réactiver la fonction Easy-start:

1 Fixez la brosse sur la poignée.

2 Placez la poignée sur le chargeur branché.

3 Pour désactiver la fonction Easy-start:

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé pendant 2 secondes. Vous entendrez un bip qui vous indique que la fonction Easy-start est arrêtée.

4 Pour réactiver la fonction Easy-start:

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et tenez-le appuyé jusqu'à ce que vous entendiez 2 bips. Cela vous indique que la fonction Easy-start est réactivée.

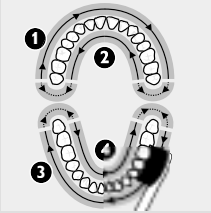
Si vous dépassez la période normale d'utilisation de la fonction Easy start, la plaque dentaire ne sera plus enlevée avec la même efficacité par le Sonicare.

La fonction Easy-start doit être désactivée lorsque le Sonicare est utilisé pour des essais cliniques.

Fonction Smartimer® - arrêt automatique après 2 minutes

- ▶ Tous les modèles Sonicare ont la fonction Smartimer, qui assure la durée de brossage optimale de 2 minutes recommandée par les dentistes. Après 2 minutes, votre Sonicare s'arrête automatiquement. Si vous voulez prolonger la durée de brossage, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour un nouveau cycle de 2 minutes de brossage.
- ▶ Si vous voulez interrompre ou vous arrêter pendant le cycle de brossage de 2 minutes, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt, la fonction Smartimer continuera le compte à rebours.
 - ▶ *Le Smartimer sera remis automatiquement au début du cycle de 2 minutes de brossage si :*
 - le brossage est interrompu pendant 30 secondes ou plus;
 - la poignée est replacée sur le chargeur.

Minuteur Quadpacer® avec intervalle de 30 secondes



- ▶ La fonction Quadpacer assure un brossage soigneux de chaque section de votre bouche. A chaque intervalle de 30 secondes (30, 60 et 90 secondes pendant un cycle de brossage de 2 minutes), vous entendrez un bip et une pause dans le brossage. Ce signal vous indique que vous pouvez continuer le brossage sur la section suivante de votre bouche.

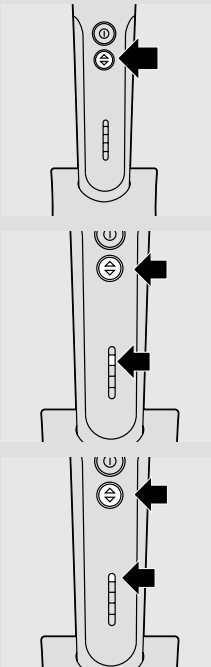
Minuteur Programmable Quadpacer (certains modèles uniquement)

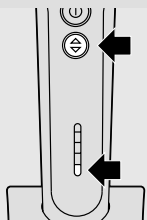
Le minuteur programmable Quadpacer vous offre la possibilité de personnaliser la fonction Quadpacer selon 1 des 3 possibilités:

- ▶ Vous pouvez choisir la position réglée à l'avance de 2 minutes de brossage avec les bips du minuteur programmable Quadpacer activés.
- ▶ Vous pouvez choisir de prolonger la durée de brossage à 2 1/2 minutes en ajoutant une durée supplémentaire de 30 secondes.
- ▶ Vous pouvez choisir une durée de brossage de 2 minutes, mais avec les bips du Quadpacer désactivés.

Pour changer les réglages du minuteur Quadpacer:

- 1 Placez la poignée sur le chargeur branché sur la prise de courant alimentée.
- 2 Appuyez brièvement sur le bouton Dual Speed Control et observez quels témoins lumineux sont allumés.
- 3 Appuyez et maintenez appuyé le bouton Dual Speed Control pendant que les témoins correspondants aux réglages parcourent l'écran:
 - ▶ Témoin vert sur la position 4: le minuteur programmable Quadpacer est active (réglage par défaut).
 - ▶ Témoin vert sur la position supérieure (5ème): réglage de 2 1/2 minutes - le minuteur programmable Quadpacer est active avec une durée supplémentaire de 30 secondes.





► **Témoin jaune sur la position inférieure (1ère position): pas d'intervalle réglé - la fonction Quadpacer est désactivée.**

4 Pour programmer le réglage souhaité, relâchez le bouton lorsque le témoin correspondant à votre choix s'allume.

► *Note: Si vous sélectionnez la durée de brossage de 2 1/2 minutes, le nombre de cycles de brossage disponible d'une brosse à dents complètement chargée diminue.*

Dual Speed Control (certains modèles uniquement)

La fonction Dual Speed Control vous permet de choisir la puissance de brossage avec 2 réglages de vitesse: Vitesse Normale pour une performance de brossage optimale ou Vitesse Réduite pour un brossage plus doux.

Chaque fois que vous mettez votre Sonicare en marche, la brosse à dents commence avec le réglage correspondant à une vitesse Normale. Pour changer le réglage de vitesse:

1 De la vitesse Normale à celle Réduite: appuyez sur le bouton Dual Speed Control une fois pendant le brossage.

2 De la vitesse Réduite à celle Normale: appuyez sur le bouton Dual Speed Control encore une fois pendant le brossage.

Un bip à double tonalité se fait entendre pour indiquer que vous avez changé le réglage de vitesse.

Pour obtenir des résultats optimaux, il est recommandé de vous brosser les dents en utilisant la vitesse Normale.

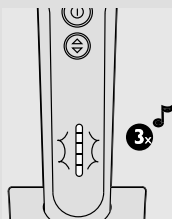
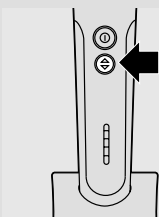
Lorsque le Sonicare est utilisé pour des essais cliniques, on doit utiliser la vitesse Normale.

Témoin de charge (certains modèles uniquement)

► **Si votre Sonicare est peu chargé, vous entendrez 3 bips à la fin du cycle de brossage de 2 minutes et le témoin de charge s'allumera en jaune et clignotera rapidement pendant 30 secondes.**

Le témoin de charge faible vous indique qu'il y a encore 3 cycles de 2 minutes ou moins de brossages restants.

Placez le Sonicare sur le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas pour préserver les accumulateurs complètement chargés.



Témoins multiples de charge (certains modèles uniquement)

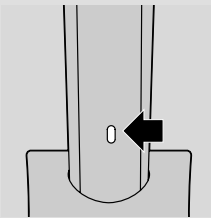
- ▶ Lorsque vous mettez la poignée sur le chargeur, les témoins de charge verts commencent à clignoter un à un au fur et à mesure que les accumulateurs se chargent. Le nombre des témoins allumés indique le niveau de charge des accumulateurs.

Lorsque les accumulateurs sont complètement chargés, les témoins restent allumés sans clignoter. Une fois à chaque minute, les témoins de charge s'éteignent pendant un instant et se rallument à nouveau.

Cela signifie que les accumulateurs restent complètement chargés. Les témoins pour accumulateurs complètement chargés restent allumés jusqu'à ce que la poignée soit retirée du chargeur.

Le témoin jaune clignotant vous indique qu'il reste moins de 3 cycles de brosseage.

Témoin unique de charge (certains modèles uniquement)



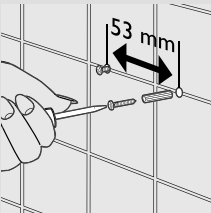
- ▶ Lorsque la poignée est placée sur le chargeur, le témoin de charge s'allume en vert et clignote pour indiquer que la charge se déroule correctement. Lorsque le Sonicare est complètement chargé, le témoin lumineux vert reste allumé jusqu'à ce que vous retiriez la poignée du chargeur.

Lorsque votre Sonicare est arrêté ou mis en marche, le témoin de charge s'allume en jaune et clignotera rapidement si l'appareil est peu chargé.

Support de luxe pour la brosse (certains modèles uniquement)



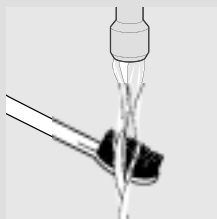
- ▶ Certains modèles Sonicare sont fournis avec un support de luxe pour la brosse à dents.



- ▶ Fixez le support de luxe pour la brosse au mur à l'aide de 2 vis (3,0 x 30 mm) et 2 chevilles (non fournies).

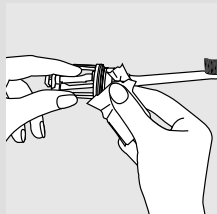
Nettoyage

Suggestions simples pour prendre soin de votre brosse



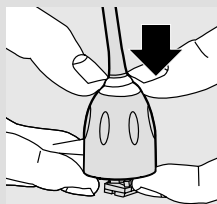
Si vous suivez ces étapes simples, vous ne devez plus vous soucier du brosseage pendant plusieurs années:

1 Rincez la tête de brosseage après chaque utilisation.



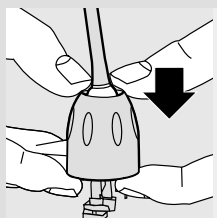
2 Nettoyez la tête de brosseage chaque semaine, y compris sous la bague de serrage.

3 Pour retirer la bague de serrage:



► Appuyez doucement sur la zone grise de fermeture.

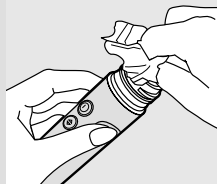
N'utilisez pas d'objets pointus pour appuyer sur le système de fermeture pour ne pas l'endommager.



► Poussez la bague de serrage vers le haut pour l'ôter de la brosette.

4 Pour replacer la bague de serrage, coulissez-la sur l'axe de la brosette et insérez-la dans la poignée. Tournez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée et fixée dans le système de fermeture.

5 Nettoyez la poignée chaque semaine.



6 Nettoyez le chargeur périodiquement. Débranchez le chargeur avant le nettoyage.

7 Vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le chargeur si le cordon est endommagé.

8 Pour ajuster la longueur du cordon d'alimentation, utilisez le support de rangement au-dessous du chargeur.

DEBRANCHEZ le chargeur avant le nettoyage. Après le nettoyage du chargeur, séchez-le complètement avant de le brancher sur une prise de courant.

Vous pouvez nettoyer le Sonicare à l'aide d'un chiffon humide et un peu d'eau savonneuse.

Remplacement

Tête de brosseage

Les têtes de brosseage Sonicare doivent être remplacées tous les 6 mois pour continuer d'obtenir des résultats optimaux, ou plus tôt si elles sont usées.

Utilisez uniquement de têtes de remplacement Sonicare Elite®.

Environnement

La poignée contient un accumulateur nickel-cadmium. L'accumulateur doit être recyclé ou déposé dans un endroit assigné à cet effet.

Les accumulateurs de votre Sonicare ne peuvent pas être remplacés, mais ils peuvent être facilement retirés pour recyclage. À la fin de la durée utile du produit et avant de le jeter, veuillez retirer les accumulateurs de la poignée comme décrit ci-dessous.

N'essayez PAS de remonter les accumulateurs après les avoir ôtés.



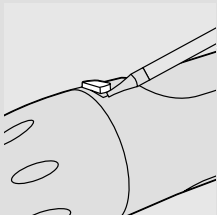
- ▶ **Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, mais déposez-les à un endroit assigné à cet effet.**

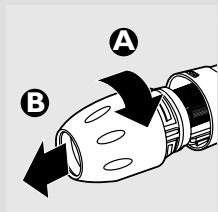
Pour informations supplémentaires sur le programme de recyclage des accumulateurs Sonicare, veuillez contacter le Centre Service Consommateurs Philips de votre pays.

Retirer les accumulateurs

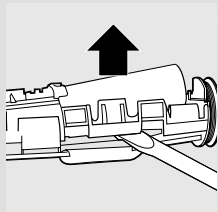
Vous devez faire attention lorsque vous utilisez des outils (tel que le tournevis) pour retirer les accumulateurs.

- 1** Débranchez les accumulateurs en retirant la poignée du chargeur, mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner jusqu'à l'arrêt complet. Répétez la procédure jusqu'à ce que le produit ne fonctionne plus.
- 2** Retirez la plaque rainurée en introduisant un tournevis adessous et en la cassant.

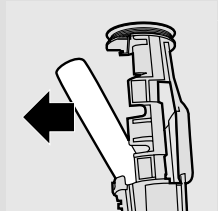




- 3** Retirez la bague de serrage de la tête de brosse et fixez-la sur la poignée. Serrez-la sur la poignée (A) jusqu'à ce que la carcasse se détache et poussez la bague de serrage en avant (B).



- 4** Insérez un tournevis entre la plaque du circuit imprimé et la partie en plastique près du fond des accumulateurs. Dévissez et cassez les connections du circuit imprimé.



- 5** Séparez les accumulateurs rechargeables de l'appareil à l'aide d'un tournevis.

N'essayez PAS de remonter les accumulateurs après les avoir ôtés.

Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restrictions de garantie

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par la garantie?

- Têtes de brosse
- Les dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence ou altération
- Les altérations qui sont dues à l'usage normal comme les rayures, abrasions et décolorations

Dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème à l'aide du petit guide, adressez-vous au Service Consommateurs Philips local ou contactez-nous en ligne à www.philips.com.

Problème	Solution
La brosse à dents Sonicare ne fonctionne pas.	Rechargez votre Sonicare pendant au moins 24 heures.
FRANÇAIS	Assurez-vous que la brosse à dents Sonicare est branchée sur une prise de courant alimentée qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
FRANÇAIS	Vous devez probablement refixer ou remplacer la tête de brosse.
J'ai une sensation de chatouillement pendant l'utilisation du Sonicare.	Vous pouvez éprouver une légère sensation de chatouillement lors du premier brosseage avec Sonicare. Cette sensation diminuera après quelques utilisations.
La tête de brosseage vibre lorsque j'utilise le Sonicare.	L'appareil Sonicare est sensé émettre un léger bourdonnement lorsqu'il fonctionne. Il est possible de supprimer un cliquetis excessif en resserrant l'écrou de la brosse. Si le cliquetis ne s'arrête pas, il vous faudra peut-être remplacer la brosse.
La tête de brosseage 'cliquète' sur les dents.	Ceci peut être évité en dirigeant correctement la brosse, en plaçant les poils à un angle de 45 degrés par rapport aux dents.
La force du brosseage a diminué.	La poignée doit être rechargée.
FRANÇAIS	La fonction Easy-start est peut-être activée et doit être désactivée (reportez-vous à "Caractéristiques spéciales").
FRANÇAIS	Le réglage Dual Speed a été probablement positionné sur la vitesse Réduite.
FRANÇAIS	Vous devez probablement nettoyer la tête de brosseage.
FRANÇAIS	Vous devez probablement remplacer la tête de brosseage.
Odeur désagréable	Nettoyez la poignée, la tête de brosseage et le chargeur soigneusement (voir chapitre 'Nettoyage').
FRANÇAIS	Remplacez la brosse.
Le témoin lumineux est allumé en jaune. Qu'est-ce que cela signifie ?	Le témoin jaune clignotant indique qu'il y a moins de 3 cycles de brosseage restants. Rechargez le Sonicare pendant 24 heures au minimum.
L'appareil a une durée de brosseage supplémentaire de 30 secondes. A quoi sert-elle ?	Cette durée supplémentaire assure encore quelques secondes de brosseage des zones prédisposées au risque de l'apparition de la plaque en améliorant la santé des gencives. Il est recommandé d'utiliser les 30 secondes pour broser à nouveau les zones affectées, pour masser les gencives ou pour broser votre langue (voir 'Fonctions spéciales').

Algemene beschrijving

- A** Opzetborstel
- B** Kleurcode
- C** Verwijderbare schroefrand
- D** Handvat
- E** Aan/uitknop
- F** Snelheidsknop (alleen bij bepaalde types)
- G** Oplaadindicator met meerdere lampjes (alleen bij bepaalde types)
- H** Oplader
- I** Snoeropbergruimte
- J** Luxe houder (alleen bij bepaalde types)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze om hem in de toekomst te kunnen raadplegen.

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of bezoek onze website (www.philips.com).

De Sonicare® is zorgvuldig ontworpen, met veel aandacht voor zowel doeltreffendheid als veiligheid. Toch dienen de normale voorzorgsmaatregelen te worden genomen die gelden voor ieder elektrisch apparaat, vooral als er kinderen in de buurt zijn.

Gevaar

Om het risico op elektrische schokken of elektrocutie te voorkomen dient u de volgende regels in acht te nemen:

- 1) Plaats de oplader niet zo dicht bij een wasbak of badkuip dat hij gemakkelijk in het water kan vallen of in het water geduwd of getrokken kan worden.
- 2) Dompel de oplader niet in water of een andere vloeistof.
- 3) Als de oplader in het water valt, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader uit het water haalt.
- 4) Gebruik de Sonicare niet terwijl u in bad zit.
- 5) Steek de stekker niet in een stopcontact dat een voltage levert waarvoor de oplader niet geschikt is. De oplader is zo ontworpen dat deze alleen geschikt is voor een bepaald voltage.
- 6) Controleer of het voltage op de onderkant van de oplader overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het gebruik van een spanningomzetter of verloopstekker garandeert niet dat de oplader voorzien zal worden van de juiste netspanning. Pas op dat u de stekker niet forceert wanneer u deze in het stopcontact steekt.

Waarschuwing

Om het gevaar van verbrandingen, elektrische schokken, brand of verwondingen zoveel mogelijk te beperken, dient u zich aan de volgende regels te houden:

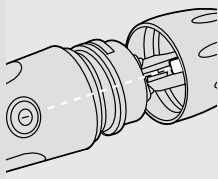
- 1) Kinderen en mensen met een lichamelijke handicap mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- 2) Gebruik dit apparaat alleen voor het in deze gebruiksaanwijzing omschreven doel en gebruik het alleen met de door de leverancier aanbevolen opzetborstels.
- 3) Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als de oplader niet goed werkt, als hij gevallen is of als hij in het water terecht is gekomen. Neem in zo'n geval contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land voor nadere instructies.
- 4) Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.

Medische waarschuwingen

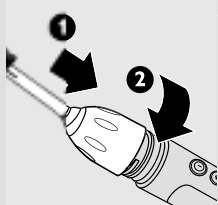
- 1) Gebruik geen opzetborstels waarvan de haren verbogen of geknakt zijn. Beschadigde haren kunnen tijdens het tandenpoetsen afbreken. Om dit te voorkomen moet u de borstel om de 6 maanden vervangen of zodra er tekenen van slijtage optreden.
- 2) Raadpleeg uw tandarts voordat u dit apparaat gaat gebruiken als u in de afgelopen 2 maanden een chirurgische behandeling aan uw mond of uw tandvlees heeft ondergaan.
- 3) Neem contact op met uw tandarts als er na het gebruik van dit apparaat een ernstige bloeding optreedt of als het tandvlees nog steeds gaat bloeden nadat u het apparaat 1 week gebruikt heeft.
- 4) Als u een pacemaker of ander geïmplanteed apparaat heeft en zich zorgen maakt over het gebruik van de Sonicare, raadpleeg dan uw arts of neem contact op met de leverancier van het geïmplanteerde apparaat voordat u de Sonicare gaat gebruiken. De Sonicare is getest en voldoet aan de veiligheidseisen voor elektromagnetische apparaten.
- 5) De Sonicare is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen gebruikt te worden in een tandartspraktijk of een instelling.
- 6) Dit apparaat is alleen bedoeld voor het reinigen van de tanden, het tandvlees en de tong. Het dient niet voor andere doeleinden gebruikt te worden.

Klaarmaken voor gebruik

De opzetborstel bevestigt u op de volgende manier:



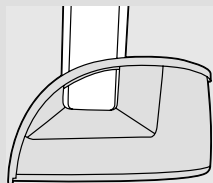
- 1** Houdt de opzetborstel zo vast dat de voorzijde op één lijn zit met de voorzijde van het handvat. Plaats de ruggetjes op de opzetborstel recht boven de groeven in de bovenkant van het handvat en schuif dan de opzetborstel op het handvat.



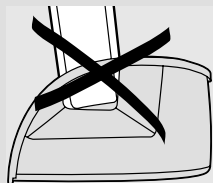
- 2** Draai de schroefrand rechtsom tot hij stevig vastzit. Als de opzetborstel tijdens gebruik rammelt, draai de schroefrand dan verder aan.

Opladen

De Sonicare wordt geleverd met een lege accu en dient minstens 24 uur te worden opgeladen tijdens de eerste dagen van gebruik.



- 1** Plaats de Sonicare in de oplader met het Sonicare logo naar voren. Zorg ervoor dat de onderkant van het handvat goed in de oplader staat (d.w.z. schuin naar achteren leunend) om er zeker van te zijn dat deze goed contact maakt.



- Als de Sonicare niet goed in de oplader is geplaatst, zal het groene oplaadindicatielampje wél aangaan, maar zal het apparaat niet opgeladen worden.

Andere Sonicare types hebben handvatten die niet in deze oplader passen en kunnen daarom niet goed opgeladen worden in deze oplader. Probeer niet met enige kracht een handvat van een ander Sonicare type in deze oplader te duwen, aangezien dit beschadiging zal veroorzaken.

We raden u aan de Sonicare altijd in de oplader te plaatsen wanneer u hem niet gebruikt om er zeker van te zijn dat de accu altijd volledig opgeladen is. Wanneer de accu leeg is duurt het minstens 24 uur om deze weer volledig op te laden.

Gebruik

Handige tips

- ▶ U kunt de Sonciare gebruiken in combinatie met uw favoriete tandpasta.
- ▶ De opzetborstel is voorzien van een handig beschermkapje. Verwijder het beschermkapje voordat u de Sonicare inschakelt.
- ▶ Plaats de borstel in uw mond voordat u de Sonicare inschakelt en schakel het apparaat uit vóórdát u de borstel uit uw mond haalt om te voorkomen dat de tandpasta gaat spatten.
- ▶ Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af.
- ▶ Maak de opzetborstel iedere week grondig schoon door hem van het handvat te schroeven en onder de schroefrand te reinigen.
- ▶ Bij standaard gebruik (2 keer per dag 2 minuten) kunt u met een volledig opgeladen Sonicare ongeveer 2 weken poetsen. Hierdoor kunt u de Sonicare makkelijk zonder oplader mee op reis nemen.

Wees u ervan bewust dat het gebruik van een spanningomzetter of verloopstekker niet garandeert dat de oplader voorzien zal worden van de juiste netspanning. Controleer altijd of de oplader geschikt is voor het voltage waarop u hem aansluit.

Poetstips voor bijzondere situaties

▶ Vlekken verwijderen

Poets plekken waar erge vlekken zitten een paar seconden langer om de vlekken te verwijderen.

▶ Beugel

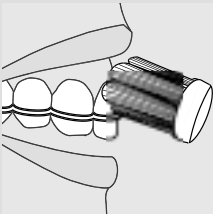
Plaats de borstel onder een hoek van 45 graden tussen de beugel en de tandvleesrand. Oefen lichte druk uit en maak gedurende 2 seconden zachtjes ronddraaiende bewegingen met de borstel op zo'n manier dat de lange haren zich tussen de tanden bevinden. Draai het handvat vervolgens voorzichtig naar boven en naar beneden, zodat de haren van de borstel de beugel en de rest van de tand kunnen reinigen, voordat u verder gaat met de volgende tand. Ga zo door totdat u al uw tanden gepoetst heeft.

▶ Tandheelkundige restauraties

Gebruik de Sonicare op tandheelkundige restauraties (bijv. implantaten, kronen, bruggen en vullingen) op dezelfde manier als op normale tandoppervlakken om plakkvorming te voorkomen en het tandvlees gezonder te maken. Zorg ervoor dat de borstelharen alle oppervlakken van de restauraties bereiken om zeker te zijn van een grondige reiniging.

▶ Paradontale pockets

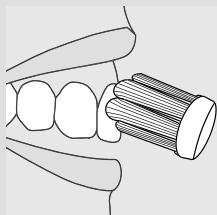
Als uw tandarts heeft aangegeven dat u paradontale pockets heeft



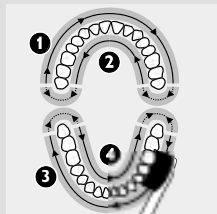
(plekken waar het tandvlees van de tand wijkt en waar zich plakbacteriën ophopen), poets uw hele gebit dan 2 minuten en poets vervolgens de gebieden waar deze pockets zich voordoen nogmaals om zo de gezondheidstoestand van uw tandvlees te verbeteren. Een functie die in dit geval handig kan zijn is de Programmable Quadpacer® (zie onder het kopje 'Programmable Quadpacer').

Een goede poetstechniek

Volg de onderstaande instructies om uw gebit op optimale wijze te reinigen:



- 1** Plaats, voordat u de Sonicare inschakelt, de borstelharen onder een hoek van 45 graden op de tandvleesrand.
- 2** Houd het handvat losjes vast, schakel de Sonicare in en beweeg de borstel over uw tanden.
- 3** U krijgt de beste poetsresultaten met de Sonicare als u slechts lichte druk uitoefent en niet schrobt. Laat de Sonicare het werk doen.
- 4** De schuinstaande borstelkop en de slanke borstelhals maken de achterste kiezen en de tandoppervlakken aan de buitenzijde van de tanden beter bereikbaar. Houdt de borstel zo vast dat u de schuine stand van de borstelkop optimaal kunt benutten. Zorg ervoor dat zoveel mogelijk borstelharen in contact blijven met de tanden.



- 5** Om ervoor te zorgen dat u overal even goed poetst, moet u uw mond in vier kwadranten verdelen: de buitenkant van de boventanden, de binnenkant van de boventanden, de buitenkant van de ondertanden en de binnenkant van de ondertanden. Begin te poetsen in het eerste kwadrant (de buitenkant van de boventanden) en doe dit 30 seconden voordat u verder gaat met het tweede kwadrant (de binnenkant van de boventanden). Poets ieder kwadrant 30 seconden en ga door met poetsen totdat u 2 minuten gepoetst heeft. Indien geactiveerd, zal de Programmable Quadpacer® elke 30 seconden piepen om aan te geven dat u het volgende kwadrant moet gaan poetsen.
- 6** Na een volledige poetsbeurt van 2 minuten schakelt de Sonicare zichzelf automatisch uit. Als u wilt, kunt u het apparaat weer opnieuw inschakelen om de kauwvlakken van uw tanden en kiezen te poetsen.
- 7** U kunt ook uw tong poetsen met de Sonicare naar voorkeur in- of uitgeschakeld.

- 8** De eerste paar keer dat u de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.

Speciale functies

De Sonicare heeft een aantal functies die u helpen bij het tandenpoetsen.

Easy-start® functie

- ▶ Bij alle Sonicare tandenborstels is de Easy-start functie bij aflevering ingeschakeld. Deze functie is bedoeld om u te laten wennen aan het tandenpoetsen met de Sonicare.
- ▶ De poetskracht neemt bij iedere poetsbeurt iets toe totdat de Sonicare bij de 14e poetsbeurt de optimale poetskracht bereikt.
- ▶ Als u direct na het inschakelen van de Sonicare 2 piepjes hoort, dan is de Easy-start functie ingeschakeld. Zodra de optimale poetskracht is bereikt (na de 14e poetsbeurt), zult u de 2 piepjes niet meer horen.

▶ *Let op: de eerste 14 poetsbeurten moeten wel allemaal minstens 1 minuut duren om de Easy-start functie goed te laten werken.*

Uitschakelen of inschakelen van Easy-start:

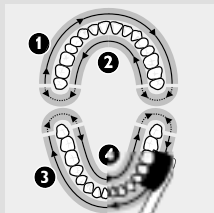
- 1** Bevestig de opzetborstel op het handvat.
- 2** Plaats het handvat in de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 3** Om Easy-start uit te schakelen:
Druk op de aan/uitknop en houd deze 2 seconden ingedrukt. U hoort 1 piepje om aan te geven dat de Easy-start functie uitgeschakeld is.
- 4** Om Easy-start weer in te schakelen:
Druk op de aan/uitknop en houd deze ingedrukt totdat u 2 piepjes hoort. De Easy-start functie is nu weer actief.

Gebruik van de Easy-start functie na de eerste gewenningsperiode wordt afgeraden, omdat de Sonicare hierdoor minder effectief plak zal verwijderen.

Tijdens klinische tests met de Sonicare dient de Easy-start functie uitgeschakeld te zijn.

Smartimer®

- ▶ Alle Sonicare modellen zijn uitgerust met een Smartimer, die de poetstijd meet en de tandenborstel automatisch uitschakelt na de door tandartsen aanbevolen poetstijd van 2 minuten. Als u langer wilt poetsen, drukt u gewoon op de aan/uitknop om het apparaat weer in te schakelen.
 - ▶ Als u de poetsbeurt wilt onderbreken of wilt stoppen met poetsen, drukt u op de aan/uitknop. Als u vervolgens nogmaals op de aan/uitknop drukt, gaat de Smartimer weer verder met de tijdmeting waar hij gestopt was toen u het apparaat uitschakelde.
- ▶ De Smartimer wordt automatisch ingesteld op het begin van de cyclus van 2 minuten als:
- u de poetsbeurt langer dan 30 seconden onderbreekt;
 - als het handvat teruggeplaatst wordt in de oplader.



Quadpacer®

- ▶ De Quadpacer zorgt ervoor dat u alle kwadranten van de mond gelijkmatig en grondig poetst. Na iedere 30 seconden (dus na 30, 60 en 90 seconden in het geval van een poetsbeurt van 2 minuten) hoort u een kort piepje en voelt u een kleine onderbreking in de poetsbeweging van het apparaat. Dit is voor u het signaal om de tandenborstel naar het volgende kwadrant te brengen.

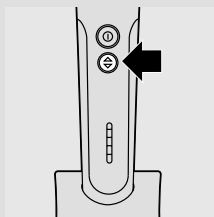
Programmable Quadpacer (alleen bij bepaalde types)

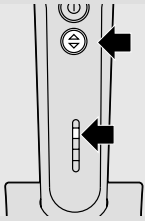
Met de programmeerbare Quadpacer kunt u de werking van de Quadpacer instellen:

- ▶ Fabrieksinstelling: een poetscyclus van 2 minuten waarbij na iedere 30 seconden een geluidssignaal klinkt.
- ▶ Verlenging van de totale poetsijd tot 2,5 minuut door toevoeging van een extra poetsinterval van 30 seconden.
- ▶ Een poetscyclus van 2 minuten waarbij de Quadpacer niet actief is, d.w.z. u hoort géén geluidssignaal na iedere 30 seconden.

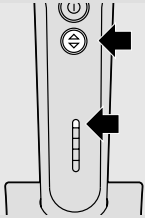
Om de instelling van de Programmable Quadpacer te veranderen moet u het volgende doen:

- 1** Plaats het handvat in de oplader en steek de stekker van de oplader in het stopcontact.
- 2** Druk kort op de snelheidsknop en kijk welk indicatielampje aangaat. Het lampje vertelt u welke Quadpacer instelling op dat moment actief is.

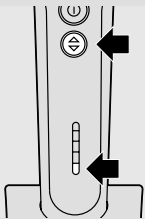




- 3** Druk op de snelheidsknop en houd deze ingedrukt. De indicatielampjes gaan nu één voor één aan.
- ▶ Het 4e lampje brandt groen: de Programmable Quadpacer is actief (fabrieksinstelling).



- ▶ Het 5e (bovenste) lampje brandt groen: poetscyclus van 2,5 minuut - de Programmable Quadpacer is actief met een extra interval van 30 seconden.



- ▶ Het 1e (onderste) lampje brandt geel: geen geluidssignaal na ieder interval van 30 seconden - de Quadpacer is niet actief.

- 4** Om de gewenste instelling te programmeren, laat u de snelheidsknop los op het moment dat het desbetreffende lampje gaat branden.

▶ *Let op: als u een poetscyclus van 2,5 minuut instelt, zal een volledig opgeladen accu minder poetsbeurten opleveren.*

Snelheidsknop (alleen bij bepaalde types)

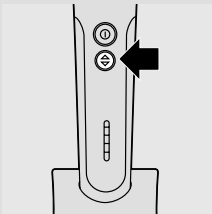
Met de snelheidsknop kunt u kiezen uit 2 verschillende poetssnelheden: normale snelheid voor optimale poetsresultaten of verlaagde snelheid wanneer een extra zachte poetsbeweging gewenst is.

Telkens wanneer u de Sonicare inschakelt, zal deze automatisch op de normale snelheid beginnen te werken. Om de snelheid aan te passen moet u het volgende doen:

- 1** Van normale naar verlaagde snelheid: druk tijdens het poetsen eenmaal op de snelheidsknop.
- 2** Van verlaagde naar normale snelheid: druk tijdens het poetsen nogmaals op de snelheidsknop.

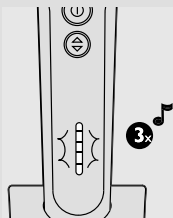
Een duidelijke tweetonige piep geeft aan dat de snelheidsinstelling aangepast is.

We raden u aan op de normale snelheid te poetsen om optimale poetsresultaten te garanderen.



Wanneer de Sonicare in klinische tests gebruikt wordt, dient de normale snelheid gebruikt te worden.

Bijna-leeg indicatie (alleen bij bepaalde types)



- Als de Sonicare bijna leeg is, hoort u na afloop van de poetsbeurt 3 piepjes en knippert het oplaadindicatielampje gedurende 30 seconden geel.

Wanneer u bijna-leeg indicatie hoort en ziet, heeft de Sonicare nog slechts voldoende energie voor 3 of minder poetsbeurten van 2 minuten.

Plaats de Sonicare na gebruik altijd terug in de oplader zodat de accu altijd vol is.

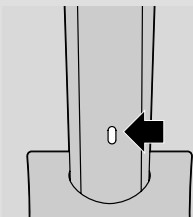
Oplaadindicator met meerdere lampjes (alleen bij bepaalde types)

- Wanneer het apparaat in de oplader wordt geplaatst, gaan de groene lampjes van de oplaadindicator in een oplopend patroon knipperen. Het aantal knipperende lampjes geeft aan tot welk niveau de accu op dat moment opgeladen is.

Wanneer de accu volledig opgeladen is, houden de lampjes op met knipperen en gaan continu branden. Ongeveer één keer per minuut gaan de lampjes even uit en gaan daarna weer aan om aan te geven dat de accu vol is. De accu-vol indicatie houdt op te verschijnen zodra het apparaat uit de oplader genomen wordt.

Het knipperende gele lampje geeft aan dat het apparaat nog slechts voldoende energie voor 3 of minder poetsbeurten heeft.

Oplaadindicator met één lampje (alleen bij bepaalde types)



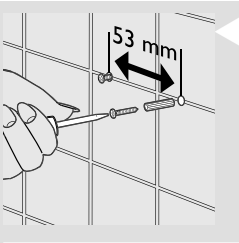
- Wanneer het apparaat in de oplader geplaatst wordt, knippert de oplaadindicator groen zolang de accu opgeladen wordt. Wanneer de accu volledig opgeladen is, brandt de oplaadindicator continu groen totdat het apparaat uit de oplader genomen wordt.

Wanneer de accu bijna leeg is, knippert de oplaadindicator geel op het moment dat de Sonicare in- of uitgeschakeld wordt.

Luxe borstelhouder (alleen bij bepaalde types)



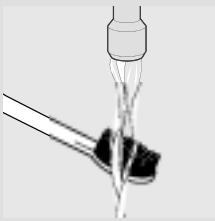
- Bepaalde Sonicare types worden geleverd met een luxe borstelhouder.



- ▶ Deze borstelhouder kan aan de muur bevestigd worden met 2 schroeven (3.0 x 30mm) en 2 muurpluggen (niet meegeleverd).

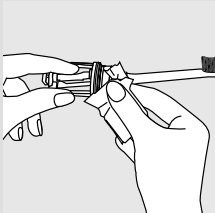
Schoonmaken

Enkele schoonmaaktips



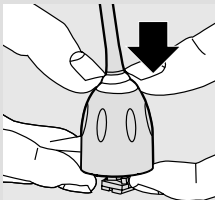
Als u jarenlang plezier wilt hebben van uw Sonicare, raden we u aan het volgende te doen:

- 1** Spoel de borstel en de borstelharen na iedere poetsbeurt onder de kraan af.

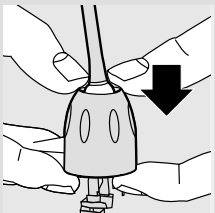


- 2** Maak de opzetborstel iedere week grondig schoon door hem van het handvat te schroeven en onder de schroefrand te reinigen.

- 3** Om de schroefrand te verwijderen:

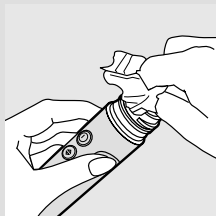


- ▶ Duw voorzichtig op de grijze rubberen kraag. Gebruik geen scherpe voorwerpen om op de rubberen kraag te duwen omdat dit tot beschadiging kan leiden.



- ▶ Duw de schroefrand omhoog langs de hals van de opzetborstel.

- 4** Om de opzetborstel weer in elkaar te zetten, schuift u de schroefrand terug op de opzetborstel en plaatst u het onderste deel van de opzetborstel in het handvat. Draai de schroefrand rechtsonder totdat deze stevig vastzit en vastklikt in de rubberen kraag.



- 5** Maak het handvat iedere week schoon.
- 6** Maak de oplader regelmatig schoon.
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader gaat schoonmaken.
- 7** Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
Gebruik de oplader niet indien het netsnoer beschadigd is.
- 8** U kunt de opbergruimte in de onderzijde van de oplader gebruiken om overtollig snoer in op te bergen.

Zorg ervoor dat de oplader helemaal droog is voordat u deze weer op de netspanning aansluit.

Gebruik zachte zeep, wat water en een vochtige doek om de Sonicare schoon te maken.

Vervanging

Opzetborstel

Om zeker te zijn van optimale poetsresultaten moeten Sonicare opzetborstels om de 6 maanden vervangen worden of eerder indien er tekenen van slijtage optreden.

Gebruik alleen Sonicare Elite® opzetborstels.

Milieu

In het handvat zit een nikkelcadmium-accu. Deze accu moet gerecycled worden of op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.

De accu in de Sonicare kan niet worden vervangen, maar kan wel makkelijk worden verwijderd voor recycling. Wanneer u het apparaat te zijner tijd afdankt, verwijder dan de accu op de hieronder beschreven manier:

Wees u ervan bewust dat u de accu niet meer in het apparaat terug kunt plaatsen nadat u deze verwijderd heeft.

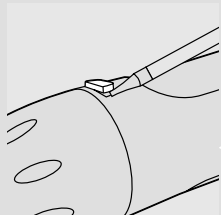
- D** Gooi de accu niet bij het normale huisvuil, maar lever deze in op een officieel daartoe aangewezen plaats.

Raadpleeg het Philips Customer Care Centre in uw land voor informatie over Sonicare's accurecycleprogramma of voor instructies omtrent het recyclen van uw Sonicare.



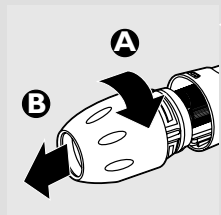
De accu verwijderen

Wees voorzichtig wanneer u gereedschap (bijvoorbeeld een schroevendraaier) gebruikt om de accu te verwijderen.

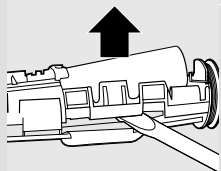


- 1** Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert. U kunt dit doen door de Sonicare uit de oplader te halen, in te schakelen en te laten lopen totdat deze zichzelf na 2 minuten uitschakelt en dit proces te herhalen totdat u het apparaat niet meer kunt inschakelen.

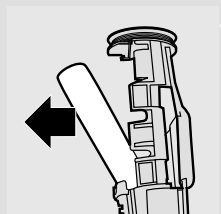
- 2** Verwijder het rubberen ruggetje door een schroevendraaier eronder te steken en te wrikken zodat het ruggetje afbreekt.



- 3** Verwijder de schroefrand van de opzetborstel en plaats de schroefrand op het handvat. Draai de schroefrand vast (A) totdat de behuizing open springt en trek dan de schroefrand naar voren (B).



- 4** Steek een schroevendraaier tussen de printplaat en het kunststof gedeelte aan ieder uiteinde van de accu. Draai de schroevendraaier om zo de verbinding tussen de accu en de printplaat op twee plaatsen te verbreken.



- 5** Scheid de accu van het apparaat met behulp van een schroevendraaier.

Wees u ervan bewust dat dit proces onomkeerbaar is!

Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Garantiebeperkingen

Wat valt niet onder de internationale garantie?

- Opzetborstel
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, verwaarlozing of als gevolg van ingrepen verricht door daartoe niet bevoegde personen.
- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking.

Problemen oplossen

Als u niet in staat bent het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande tabel, neem dan contact op met Philips via het Customer Care Centre in uw land of via onze website (www.philips.com).

Probleem	Oplossing
De Sonicare tandenborstel doet het niet.	Laad het apparaat minstens 24 uur op. Zorg ervoor dat de oplader is aangesloten op een stopcontact waar stroom op staat en niet op een stopcontact dat in- en uitgeschakeld kan worden met een lichtknop. Mogelijk moet de opzetborstel opnieuw op het apparaat bevestigd worden of vervangen worden.
Het kietelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De eerste paar keer dat u de Sonicare gebruikt, kunt u een licht kietelend of prikkelend gevoel ervaren. Dit gevoel verdwijnt wanneer u aan de Sonicare gewend bent geraakt.
De opzetborstel rammelt wanneer ik de Sonicare gebruik.	De Sonicare hoort licht te zoemen tijdens gebruik. Om overmatig rammelen te voorkomen kunt u de schroefrand van de opzetborstel verder aandraaien. Als het rammelen dan nog niet verholpen is, moet de opzetborstel mogelijk vervangen worden.
De borstel klappert tegen mijn tanden.	U kunt dit voorkomen door de borstel volgens de instructies vast te houden, d.w.z. met de borstelharen schuin op de tandvleesrand geplaatst onder een hoek van 45 graden.
Het poetsen lijkt minder krachtig	Mogelijk moet de Sonicare opgeladen worden. Mogelijk is de Easy-start functie ingeschakeld en moet worden uitgeschakeld (zie hoofdstuk 'Speciale functies'). Mogelijk is de Sonicare met behulp van de snelheidsknop ingesteld op verlaagde snelheid. Mogelijk moet de opzetborstel worden schoongemaakt. Mogelijk moet de opzetborstel vervangen worden.
De tandenborstel ruikt onaangenaam.	Maak het handvat, de opzetborstel en de oplader grondig schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken'). Vervang de opzetborstel door een nieuwe.
Het lampje knippert geel. Wat betekent dit?	Het knipperende gele lampje geeft aan dat het apparaat nog slechts genoeg energie bevat voor 3 of minder poetsbeurten. Laad de Sonicare minstens 24 uur op.

De tandenborstel heeft 30 seconden extra poetstijd voordat deze zichzelf uitschakelt. Waar is dit voor?

Deze functie biedt extra poetstijd voor het reinigen van moeilijk bereikbare gebieden waar ophoping van plak plaatsvindt en het tandvlees makkelijk ontstoken kan raken. We raden u aan deze extra 30 seconden te gebruiken om probleemgebieden nogmaals te poetsen, uw tandvlees te masseren of uw tong te borstelen (zie hoofdstuk 'Speciale functies').

Descripción general

- A** Cabezal
- B** Código de color
- C** Tuerca desmontable
- D** Mango con potencia sónica
- E** Botón de encendido/apagado (on/off)
- F** Selector de 2 velocidades (sólo modelos específicos)
- G** Pilotos LED indicadores de carga (sólo modelos específicos)
- H** Cargador
- I** Recogecable
- J** Soporte de lujo (sólo modelos específicos)

Importante

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

Si tiene alguna duda después de leer este manual, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Consumidor de su país, o visite nuestra página web (www.philips.com).

Sonicare® ha sido diseñado cuidadosamente teniendo en cuenta tanto la eficacia como la seguridad. Sin embargo, deben seguirse siempre unas precauciones básicas de seguridad al usar cualquier producto eléctrico, especialmente cuando haya niños.

Peligro

Para reducir el riesgo de electrocución:

- 1) No coloque ni guarde el cargador en un lugar desde el que pueda caerse a una bañera o un lavabo.
- 2) No sumerja el cargador en agua u otro líquido.
- 3) No coja un cargador que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- 4) No lo utilice mientras se baña.
- 5) No conecte el cargador a una toma de corriente con un voltaje inapropiado. Este producto ha sido diseñado para utilizarlo con un voltaje eléctrico determinado.
- 6) Consulte las especificaciones de voltaje en la base del cargador. NI los convertidores de voltaje NI los adaptadores garantizan la compatibilidad de voltaje. No fuerce nunca la clavija en el enchufe.

Advertencia

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o daños:

- 1) Es necesaria una estricta supervisión cuando este producto sea usado por niños o personas discapacitadas.
- 2) Utilice este producto sólo para el uso para el que está destinado tal y como se describe en este folleto. No utilice accesorios no

recomendados por el fabricante. Consulte la información anterior sobre el voltaje.

- 3) No utilice el cargador si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o si se ha sumergido en agua. Si desea obtener más información, póngase en contacto con el Servicio local Philips de Atención al Consumidor.
- 4) Mantenga el cable de red alejado de superficies calientes.

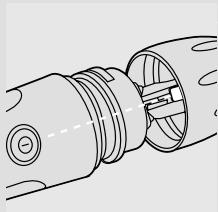
Advertencias médicas

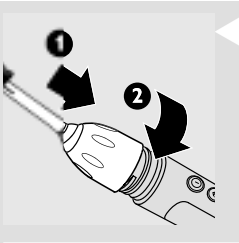
- 1) Evite usar un cabezal del cepillo si tiene las cerdas aplastadas o dobladas. Las cerdas deterioradas pueden romperse durante el cepillado. Con el fin de evitarlo, sustituya el cabezal del cepillo por uno nuevo cada 6 meses o antes, si aparecen signos de desgaste.
- 2) Al igual que al empezar a usar cualquier producto nuevo manual o eléctrico de higiene bucal, consulte a su dentista antes de utilizar este aparato si se ha sometido a algún tipo de cirugía bucal o de las encías en los 2 últimos meses.
- 3) Consulte a su profesional dental si se produce un excesivo sangrado después de usar este producto o si el sangrado continúa produciéndose tras una semana de uso.
- 4) Si tiene cualquier duda respecto a su uso con un marcapasos u otro dispositivo implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo implantado antes de usarlo. Sonicare ha sido sometido a pruebas y cumple las normas de seguridad para dispositivos electromagnéticos.
- 5) El cepillo dental Sonicare es un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para ser usado por múltiples pacientes en clínicas dentales o instituciones.
- 6) Este producto está diseñado para limpiar sólo los dientes, las encías y la lengua. No lo use para ningún otro propósito.

Cómo preparar el aparato

Para fijar el cabezal del cepillo Sonicare:

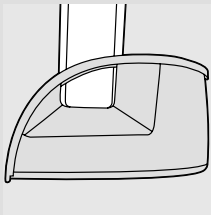
- 1** Alinee la parte frontal del cabezal con la parte frontal del mango del cepillo. Haga coincidir las varillas del cabezal con las muescas de la parte superior del mango y deslice el cabezal del cepillo para que se acople en el mango.





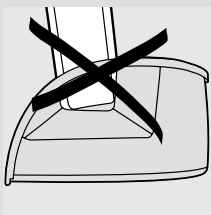
- 2** Enrosque la tuerca del cabezal en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretada. Si el cabezal se mueve durante el cepillado, apriete más la tuerca.

Cómo cargar el cepillo Sonicare®



El cepillo Sonicare se entrega completamente descargado y se debe cargar durante al menos 24 horas durante los primeros días de uso.

- 1** Para cargar el cepillo Sonicare, coloque el mango en la base del cargador con el logo Sonicare mirando hacia usted. Asegúrese de que el mango encaja perfectamente en el cargador y de que hace contacto.



- Si el mango está mal colocado en el cargador, el piloto LED verde indicador de carga se iluminará pero no se cargará el aparato. Los mangos de otros modelos de Sonicare no encajan en esta base y no se cargarán correctamente. No intente encajar uno de estos mangos en la base del cargador a la fuerza, porque podría estropearse. Se recomienda dejar el cepillo Sonicare en la base del cargador mientras no se esté utilizando para mantener la batería totalmente cargada. Se necesitan al menos 24 horas para cargar completamente la batería del Sonicare.

Cómo usar el aparato

Consejos útiles

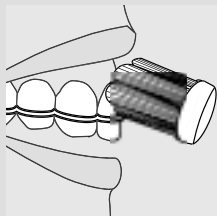
- Puede utilizar el dentífrico que desee con su Sonicare.
- El cabezal tiene un práctico capuchón de viaje. Retire el capuchón del cabezal antes de encender el Sonicare.
- Introduzca el cabezal en la boca antes de encender el Sonicare y asegúrese de que está apagado antes de sacarlo. De lo contrario, la pasta de dientes le podría salpicar.
- Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de utilizarlo.
- Limpie el cabezal del cepillo cada semana, incluyendo la zona bajo la tuerca.
- La batería totalmente cargada de un cepillo Sonicare dura aproximadamente 2 semanas utilizándolo de forma regular (2 minutos de cepillado 2 veces al día). De este modo, se puede llevar de viaje sin necesidad de llevar también el cargador.

Recuerde: los convertidores de tensión y los adaptadores de enchufe NO garantizan la compatibilidad del voltaje. Compruebe siempre si el voltaje es compatible.

Consejos para cuidados bucales específicos

► Eliminar manchas dentales

En las zonas donde se acumulan manchas, cepille durante unos segundos más para ayudar a eliminarlas.



► Aparatos correctores

Debe colocar el cepillo formando un ángulo de 45 grados entre los correctores y la línea de las encías. Presionando suavemente, mueva las cerdas en pequeños círculos de forma que las más largas limpien la zona interdental durante 2 segundos. Después deslice con suavidad el mango del cepillo para que las cerdas limpien el bracket y el resto del diente antes de pasar al siguiente. Repita la operación hasta que haya cepillado todos los dientes.

► Restauraciones dentales

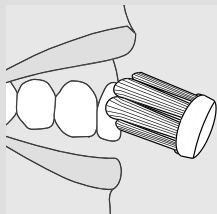
Utilice Sonicare sobre las restauraciones dentales (por ejemplo, implantes, fundas, coronas, puentes y empastes) tal y como lo haría sobre los dientes normales para reducir la formación de placa bacteriana y mejorar la salud de las encías. Mueva las cerdas por todas las zonas para lograr una buena limpieza.

► Bolsas periodontales

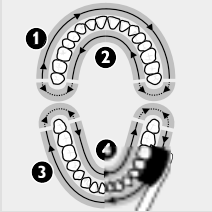
Quizás su profesional dental le haya dicho que tiene bolsas periodontales, bolsas profundas en las que se acumula la placa bacteriana. Si es así, después del cepillado de 2 minutos, cepille suavemente durante más tiempo estas zonas para mejorar la salud de sus encías. Quizás le interese utilizar el indicador de intervalos programable Quadpacer® (ver el apartado 'Indicador de intervalos programable Quadpacer').

La técnica adecuada de cepillado

Siga los siguientes pasos para conseguir unos resultados de cepillado óptimos:



- 1** Antes de encender su Sonicare, coloque las cerdas del cabezal sobre la línea de las encías formando un ángulo de 45°.
- 2** Sujete suavemente el mango, encienda su Sonicare y deslice el cepillo por los dientes.
- 3** Para conseguir la mayor eficacia de su Sonicare, aplique una suave presión y deje que Sonicare cepille por usted. No frote.



- 4** El cabezal en ángulo y el cuello fino le ayudan a llegar a las muelas y a las superficies de los dientes del interior de la boca. Asegúrese de ajustar el cepillo de forma que pueda aprovechar el ángulo y mantener la mayor cantidad de cerdas posible en contacto con los dientes.
- 5** Para garantizar que el cepillado se hace de manera uniforme en toda la boca, divida la cavidad bucal en 4 secciones: parte superior externa de los dientes, superior interna, inferior externa e inferior interna. Comience el cepillado en la sección 1 (parte superior externa) y cepille durante 30 segundos antes de pasar a la sección 2 (parte superior interna). Continúe cepillando las otras dos secciones durante 30 segundos hasta alcanzar los 2 minutos totales. Si está activado el indicador de intervalos programable Quadpacer® emitirá un pitido cada 30 segundos para indicarle que debe pasar al siguiente cuadrante.
- 6** Tras completar el ciclo de cepillado de 2 minutos, Sonicare se desconectará automáticamente. Si lo desea, puede volver a encender su Sonicare para realizar otro ciclo de cepillado y emplear un tiempo adicional cepillando la superficie de masticación de sus dientes.
- 7** También puede cepillarse la lengua, con el cepillo encendido o apagado, como usted prefiera.
- 8** La primera vez que utilice un cepillo eléctrico como Sonicare, puede sentir un leve picor u hormigueo. A medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare, esa sensación disminuirá.

Funciones especiales

Funciones que simplifican el cepillado:

Easy-start® incremento paulatino de la potencia de cepillado

- ▶ Todos los modelos Sonicare traen la función Easy-start activada, que ayuda a acostumbrarse al cepillado con Sonicare.
 - ▶ Durante los 14 primeros usos, la potencia de cepillado irá aumentando paulatinamente hasta alcanzar la potencia total.
 - ▶ La función Easy-start está activada si inmediatamente después de conectar su Sonicare oye dos pitidos. Una vez alcanzada la potencia de cepillado óptima (tras los 14 primeros usos), ya no oírás el doble pitido al comenzar a cepillarse.
- ▶ *Nota: Los 14 primeros cepillados deben tener una duración de al menos 1 minuto para que el avance por el ciclo de la función Easy-start se realice de forma correcta.*

Cómo desactivar o volver a activar la función Easy-start:

- 1** Fije el cabezal del cepillo al mango.
- 2** Coloque el mango en la base del cargador enchufada.
- 3** **Para desactivar la función Easy-start:**
Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. Oirá un pitido que le indicará que la función Easy-start se ha desactivado.
- 4** **Para volver a activar la función Easy-start:**
Mantenga presionado el botón de encendido/apagado hasta que oiga 2 pitidos. Esto le indicará que la función Easy-start está activada de nuevo.

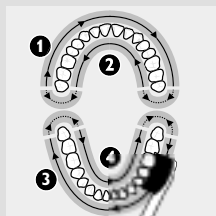
No se recomienda utilizar la función Easy-start más allá del periodo inicial de adaptación, ya que reducirá la eficacia de Sonicare para eliminar la placa.

La función Easy-start debe desactivarse cuando se utilice Sonicare en ensayos clínicos.

Smartimer®; temporizador de aviso transcurridos 2 minutos

- ▶ Todos los modelos Sonicare incorporan la función Smartimer, que cronometra automáticamente el ciclo de cepillado de 2 minutos que recomiendan los profesionales dentales. Transcurridos estos 2 minutos, el cepillo Sonicare se apagará automáticamente. Si desea un cepillado más largo, sólo tiene que pulsar el botón de encendido/apagado y comenzará otro ciclo de cepillado de 2 minutos.
- ▶ Si desea interrumpir o detener el cepillado durante esos 2 minutos, pulse el botón de encendido/apagado. Si pulsa de nuevo el botón de encendido/apagado, la función Smartimer se reanudará desde donde lo dejó.
- ▶ *El Smartimer se volverá a colocar automáticamente al inicio de un ciclo de 2 minutos si:*
 - se detiene el cepillado durante 30 segundos o más,
 - se vuelve a colocar el mango en el cargador.

Quadpacer® indicador de intervalos de 30 segundos



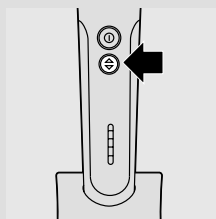
- D La función Quadpacer le garantiza un cepillado uniforme y minucioso de todas las secciones de la boca. Cada 30 segundos (a los 30, 60 y 90 segundos en caso de un cepillado de 2 minutos) oirá una señal breve y notará una pequeña pausa en la acción de cepillado. Esa señal le indica que debe pasar a otra sección de la boca.

Indicador de intervalos programable Quadpacer (sólo modelos específicos)

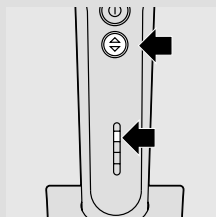
El indicador de intervalos programable Quadpacer le ofrece la posibilidad de personalizar la función Quadpacer de una de estas 3 maneras:

- D Puede optar por mantener el tiempo de cepillado de 2 minutos que viene de fábrica y que se oigan los pitidos del Quadpacer.
- D Puede ampliar el tiempo de cepillado a 2 minutos y medio, añadiendo un intervalo adicional de 30 segundos.
- D Puede elegir un tiempo de cepillado de 2 minutos, pero sin que se oigan los pitidos del Quadpacer.

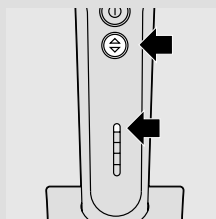
Para cambiar los ajustes del Quadpacer programable:



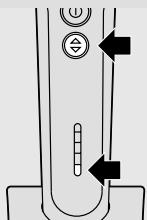
- 1 Coloque el mango en el cargador enchufado a una toma de corriente activa.



- 2 Pulse brevemente el selector de 2 velocidades y fíjese en qué piloto se ilumina.
- 3 Presione el selector de 2 velocidades. Manténgalo presionado mientras se van iluminando los pilotos LED de las opciones de intervalos de tiempo:



- D Piloto LED verde en la posición 4: Quadpacer programable activo (posición predeterminada).
- D Piloto LED verde en la posición superior (5ª): posición de 2 minutos y medio; Quadpacer programable activo con un intervalo de tiempo adicional de 30 segundos.



► Piloto LED amarillo en la posición inferior (1ª): ningún intervalo de tiempo establecido; el temporizador Quadpacer no está activo.

4 Para programar la opción deseada, suelte el botón cuando se ilumine el piloto LED que se corresponda con su elección.

► *Nota: Si selecciona un tiempo de cepillado de 2 minutos y medio, se reduce el número de cepillados disponibles con una batería completamente cargada.*

Selector de 2 velocidades (sólo modelos específicos)

El selector de 2 velocidades le permite elegir entre: velocidad normal para un cepillado óptimo, o velocidad reducida cuando se desea un cepillado más suave.

Cada vez que conecte su Sonicare, éste comenzará a cepillar a la velocidad normal. Para cambiar la velocidad:

1 De velocidad normal a reducida: durante el cepillado pulse el selector de 2 velocidades una vez.

2 De velocidad reducida a normal: durante el cepillado pulse el selector de 2 velocidades una segunda vez.

Un pitido con 2 tonos indicará que se ha cambiado la velocidad.

Se recomienda cepillar a velocidad normal para obtener buenos resultados.

Se debe seleccionar la velocidad normal si se utiliza Sonicare en ensayos clínicos.

Indicador de carga de la batería (sólo modelos específicos)

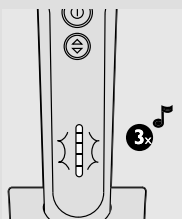
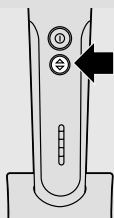
► Si la carga de la batería de su cepillo Sonicare está baja, oirá 3 pitidos después de cepillarse durante 2 minutos y el piloto LED indicador de carga parpadeará en amarillo durante 30 segundos.

El indicador de batería baja avisa de que quedan 3 o menos cepillados de 2 minutos.

Cuando no lo use, deje su Sonicare en el cargador para mantener la batería cargada.

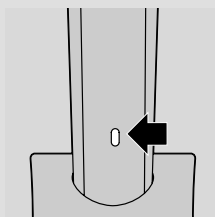
Indicador de carga con piloto LED múltiple (sólo modelos específicos)

► Cuando el mango esté colocado en el cargador, el piloto LED verde indicador de carga parpadeará aumentando de posición a medida que la batería se va cargando. El número de pilotos LED parpadeantes indica el nivel de carga de la batería.



Cuando la batería esté completamente cargada, los pilotos LED dejarán de parpadear y permanecerán iluminados. Cada minuto aproximadamente, los pilotos LED del indicador de carga se apagan momentáneamente y luego se vuelvan a encender. Esto indica que la batería se mantiene completamente cargada. El indicador de carga completa persistirá hasta que se retire el mango del cargador. El piloto LED amarillo parpadeante indica que quedan menos de tres cepillados.

Indicador de carga de un solo piloto LED (sólo modelos específicos)



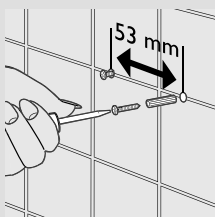
- ▶ Cuando se coloca el mango en el cargador, el piloto LED indicador de carga parpadeará en verde a medida que se carga la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, el piloto LED indicador de carga permanecerá iluminado en verde hasta que se retire el mango del cargador.

Cuando encienda o apague su Sonicare, el piloto LED indicador de carga parpadeará en amarillo si la carga de la batería está baja.

Soporte de lujo para el cepillo (sólo modelos específicos)



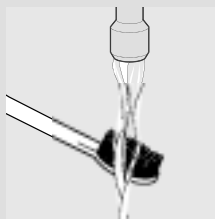
- ▶ Algunos modelos Sonicare incorporan un soporte de lujo para el cepillo.



- ▶ El soporte de lujo para el cepillo se puede instalar en la pared con 2 tornillos (3,0 x 30 mm) y 2 tacos (no incluidos).

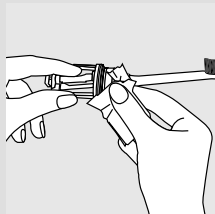
Limpieza

Consejos para el cuidado



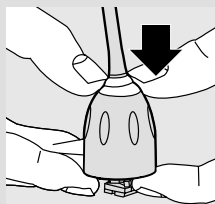
Siguiendo estos sencillos consejos, disfrutará de años de cepillado sin preocupaciones:

1 Enjuague siempre el cabezal y las cerdas después de cada uso.



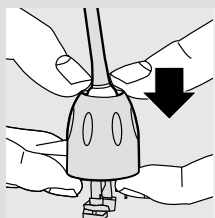
2 Limpie el cabezal del cepillo cada semana, incluyendo la zona bajo la tuerca.

3 Para quitar la tuerca:



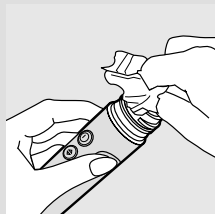
► Presione con suavidad hacia abajo la junta gris.

Evite utilizar objetos punzantes para quitar la junta, ya que podrán causar daños.



► Empuje la tuerca hacia arriba por el final del cabezal.

4 Para volver a montar la tuerca, deslice la tuerca por el eje del cabezal e inserte la parte inferior del cabezal en el mango. Gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretada y la tuerca encaje.



5 Limpie el mango todas las semanas.

6 Limpie el cargador periódicamente.
Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

7 Examine los cables con frecuencia. No utilice el cargador si el cable está dañado.

8 Utilice el práctico recogecable de la base para guardar el cable sobrante.

DESENCHUFE el cargador antes de limpiarlo. Después de limpiar el cargador, séquelo bien antes de conectarlo a la red.

Se recomienda el uso de jabón suave, agua y un paño húmedo para limpiar su Sonicare.

Sustitución

Cabezal

Los cabezales del cepillo Sonicare se deben cambiar cada 6 meses, o antes si fuera necesario, para mantener resultados óptimos de cepillado.

Utilice únicamente cabezales de repuesto Sonicare Elite®.

Medio ambiente

El mango contiene una batería de níquel cadmio que debe reciclarse o desecharse adecuadamente respetando el medio ambiente.

No se puede cambiar la batería del cepillo Sonicare, pero se puede quitar fácilmente para reciclarla. Al final de la vida útil del producto, y antes de deshacerse de él, quite la batería del mango siguiendo las instrucciones que aparecen a continuación.

Tenga en cuenta que este proceso NO es reversible.



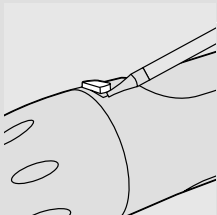
- ▶ **No tire la batería junto con el resto de residuos domésticos. Depositela en un lugar de recogida oficial.**

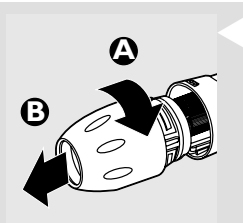
Si desea obtener más información sobre el reciclaje de la batería de Sonicare o instrucciones para reciclarla, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Consumidor de su país.

Cómo quitar la batería

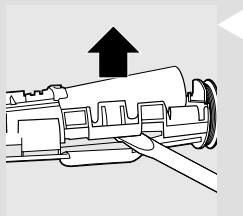
Debe tener cuidado cuando utilice cualquier herramienta doméstica (como un destornillador) para quitar la batería.

- 1** Agote la carga de la batería sacando el mango del cargador, encendiendo el cepillo Sonicare y dejando que funcione hasta que se pare. Repita este proceso hasta que el producto deje de funcionar.
- 2** Retire la parte blanda del cuerpo del mango insertando un destornillador por debajo de ella y rompiéndola.

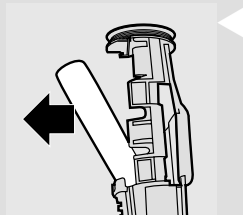




- 3** Quite la tuerca del cabezal y colóquela en el mango. Apriete la tuerca en el mango (A) hasta que la carcasa quede suelta y luego tire de la tuerca (B).



- 4** Inserte un destornillador entre la placa del circuito impreso y la pieza de plástico que hay al lado de cada extremo de la batería; gire y rompa la conexión entre la batería y la placa del circuito electrónico en dos zonas.



- 5** Con un destornillador separe la batería recargable del aparato.

Tenga en cuenta que este proceso NO es reversible.

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página web de Philips en www.philips.com o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Consumidor de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Consumidor, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Restricciones de garantía

¿Qué aspectos no cubre la garantía internacional?

- Cabezales del cepillo
- Daños causados por un uso inapropiado, maltrato, descuidos o alteraciones
- Desgaste normal, incluyendo arañazos, desportilladuras, abrasiones, decoloraciones o desteñidos.

Guía para resolver problemas

Si no puede resolver los problemas con la siguiente guía, póngase en contacto con el Servicio local Philips de Atención al Consumidor; o visite nuestra página web www.philips.com.

Problema	Solución
El cepillo Sonicare no funciona.	Recargue el Sonicare durante al menos 24 horas. Asegúrese de que su Sonicare está conectado a un enchufe activo y no a un enchufe controlado por un interruptor. Puede que tenga que volver a acoplar o sustituir el cabezal del cepillo.
Siento un cosquilleo cuando utilizo Sonicare.	La primera vez que use el cepillo Sonicare puede sentir un cosquilleo u hormigueo. Esta sensación disminuirá a medida que se vaya acostumbrando a cepillarse con Sonicare.
El cabezal se mueve cuando uso el cepillo Sonicare.	El cepillo Sonicare produce un movimiento suave mientras está en funcionamiento. El movimiento excesivo se puede eliminar apretando bien la tuerca del cabezal. Si el movimiento no cesa, es posible que tenga que cambiar el cabezal.
El cabezal me golpea los dientes.	Esto se puede evitar manteniendo el cabezal en la posición adecuada, con el cabezal colocado sobre la línea de las encías y formando un ángulo de 45 grados.
Parece que la potencia de cepillado es menor.	Puede que haya que cargar el cepillo. Puede que la función Easy-start esté conectada y haya que desactivarla (consulte 'Funciones especiales'). Puede que el selector de 2 velocidades esté en la posición de velocidad reducida. Puede que tenga que limpiar el cabezal del cepillo. Puede que tenga que cambiar el cabezal del cepillo.
Olor desagradable	Limpie bien el mango, el cabezal y el cargador (consulte el capítulo 'Limpieza'). Sustituya el cabezal por otro nuevo.
El piloto LED parpadea en amarillo. ¿Qué significa?	Si el piloto LED parpadea en amarillo significa que quedan menos de 3 cepillados. Recargue su Sonicare durante al menos 24 horas.
El aparato tiene un tiempo extra de cepillado de 30 segundos. ¿Para qué sirve?	Esta función proporciona tiempo adicional para cepillar las zonas problemáticas en las que se acumula la placa y en las que comienzan las enfermedades de las encías. Se recomienda utilizar estos 30 segundos adicionales de cepillado para volver a cepillar zonas problemáticas, dar un masaje a las encías o cepillar la lengua (consulte 'Funciones especiales').

Descrizione generale

- A** Testina
- B** Codice colore
- C** Dado asportabile
- D** Impugnatura alimentazione Sonic
- E** Pulsante on/off
- F** Pulsante Dual Speed Control (solo alcuni modelli)
- G** LED indicatori di carica (solo alcuni modelli)
- H** Caricabatterie
- I** Avvolgicavo
- J** Porta-spazzolino di lusso (solo alcuni modelli)

Importante

Prima di usare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Nel caso di ulteriori domande dopo aver letto questo manuale, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese oppure di visitare il nostro sito web (www.philips.com).

Sonicare® è stato progettato per garantire la massima efficacia e sicurezza. Utilizzando un apparecchio elettrico, tuttavia, è sempre importante attenersi ad alcune precauzioni di sicurezza, soprattutto in presenza di bambini.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

- 1) Non appoggiate o riponete il caricabatterie in un punto dove potrebbe correre il rischio di cadere nel lavandino o nella vasca da bagno.
- 2) Non appoggiate o fate cadere il caricabatterie nell'acqua o in altri liquidi.
- 3) Non cercate di recuperare un caricabatterie caduto accidentalmente nell'acqua! Togliete immediatamente la spina dalla presa.
- 4) Non usate l'apparecchio nella vasca da bagno.
- 5) Non collegate il caricabatterie a una presa con voltaggio errato. L'apparecchio è stato realizzato per funzionare con uno specifico voltaggio.
- 6) Per conoscere le specifiche del corretto voltaggio, fate riferimento alla parte inferiore del caricabatterie. I trasformatori di corrente e gli adattatori della presa NON garantiscono una compatibilità di voltaggio. Non forzate mai una spina in una presa di corrente.

AVVERTENZE

Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendio o danni:

- 1) Nel caso l'apparecchio venga usato da bambini o disabili, è necessaria la supervisione di un adulto.

- 2) Usate questo apparecchio esclusivamente per l'uso previsto e conformemente alle istruzioni contenute in questo libretto. Non usate accessori non consigliati dal costruttore. Leggete attentamente le istruzioni relative al voltaggio.
- 3) Non usate mai il caricabatterie nel caso in cui il cavo o la spina fossero danneggiati, nel caso l'apparecchio non funzionasse correttamente o fosse caduto a terra o in acqua. Per ulteriori istruzioni, rivolgetevi al locale Centro Assistenza Clienti Philips.
- 4) Tenete il cavo lontano dalle superfici bollenti.

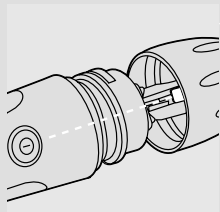
AVVERTENZE DI CARATTERE MEDICO

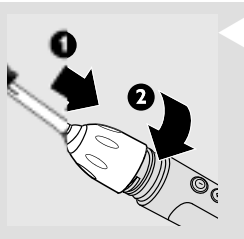
- 1) Evitate di usare la testina nel caso di setole rovinate o piegate. Le setole rovinate possono spezzarsi durante l'uso. Per evitare questo rischio, sostituite la testina ogni 6 mesi o non appena appaiono i primi segni di usura,
- 2) Come per qualsiasi altro nuovo prodotto, manuale o elettrico, per l'igiene orale, chiedete il consiglio del vostro dentista se vi siete sottoposti a interventi alle gengive o al cavo orale nel corso degli ultimi due mesi.
- 3) Rivolgetevi al vostro dentista nel caso di sanguinamento eccessivo dopo l'uso dell'apparecchio o qualora tale sanguinamento continui per più di una settimana.
- 4) Se avete ulteriori domande sull'uso nel caso di pacemaker o altro dispositivo impiantato, consultate il vostro medico o il fabbricante di pacemaker prima di usare l'apparecchio. Sonicare è stato debitamente testato ed è conforme alle norme di sicurezza previste per gli apparecchi elettromagnetici.
- 5) Lo spazzolino Sonicare è un apparecchio per uso personale e non deve essere utilizzato da più pazienti presso studi dentistici o altro.
- 6) Questo apparecchio è stato realizzato per la pulizia di denti e gengive. Non usatelo per scopi diversi da quelli previsti.

Come preparare l'apparecchio

Per inserire la testina Sonicare:

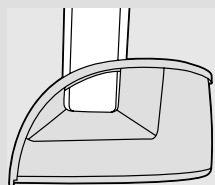
- 1** Allineate la parte anteriore della testina con la parte anteriore dell'impugnatura. Fate combaciare le barre sulla testina con le tacche poste nella parte superiore dell'impugnatura e inserite la testina nel manico.





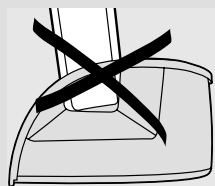
- 2** Ruotate il dado della testina in senso orario fino a fissarla. Se la testina vibra durante l'uso, stringete maggiormente la testina.

Come caricare il Sonicare®



Sonicare viene fornito con le batterie completamente scariche e dovrebbe essere caricato per almeno 24 ore durante i primi giorni di impiego.

- 1** Per caricare il vostro Sonicare, infilate l'impugnatura nel caricabatterie con il logo Sonicare rivolto verso di voi. Controllate che la parte inferiore dell'impugnatura sia inserita correttamente nel caricabatterie, in modo che sia in completo contatto.



- Se l'impugnatura viene infilata in modo errato nel caricabatterie, il LED verde indicatore di carica sarà comunque acceso, ma l'apparecchio non si caricherà.

Le impugnature degli altri modelli Sonicare non sono compatibili con questo caricabatterie e quindi non potranno essere caricate in modo corretto. Non cercate di infilare con forza l'impugnatura nel caricabatterie per evitare di danneggiarlo.

Quando non usate il Sonicare, vi raccomandiamo di lasciarlo sotto carica, in modo da mantenere sempre a piena carica le batterie. Per una ricarica completa di Sonicare occorrono circa 24 ore.

Come usare l'apparecchio

Consigli utili

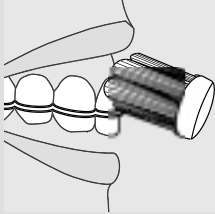
- Con Sonicare potete usare il vostro dentifricio preferito.
- La testina viene fornita con un pratico cappuccio da viaggio. Togliete il cappuccio dalla testina prima di accendere il vostro Sonicare.
- Prima di accendere il vostro Sonicare, appoggiate la testina in bocca. Ricordate di spegnere l'apparecchio prima di togliere la testina dalla bocca, per evitare schizzi di dentifricio.
- Risciacquate la testina e le setole subito dopo l'uso.
- Pulite la testina una volta alla settimana (anche il dado).
- Il Sonicare completamente carico permette di lavarsi i denti per circa 2 settimane (considerando un uso normale: 2 minuti due volte al giorno) e questo permette di portare tranquillamente lo spazzolino in viaggio, senza il caricabatterie.

Ricordate che i trasformatori di tensione e gli adattatori delle prese NON garantiscono la compatibilità della tensione. Verificate sempre che la tensione sia compatibile.

Consigli nel caso di esigenze specifiche di igiene orale

► Come rimuovere le macchie

In caso di macchie resistenti, insistete con lo spazzolino per qualche secondo in più.



► Apparecchio per i denti

Lo spazzolino deve essere posizionato a un angolo di 45 gradi fra l'apparecchio e la linea gengivale. Esercitando una leggera pressione, muovete delicatamente le setole con un piccolo movimento circolare in modo che le setole più lunghe spazzolino lo spazio fra i denti per circa 2 secondi. Poi ruotate leggermente l'impugnatura dello spazzolino in modo che le setole possano pulire l'apparecchio e il resto del dente prima di passare al dente successivo. Continuate in questo modo fino a quando avrete spazzolato tutti i denti.

► Impianti odontoiatrici

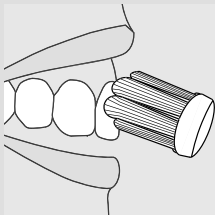
Usate il Sonicare sugli impianti odontoiatrici (es. impianti, capsule, corone, ponti e otturazioni) come fareste nel caso di denti normali, per ridurre la formazione della placca e migliorare la salute delle gengive. Passate le setole tutto attorno all'impianto, per una pulizia ancora più accurata.

► Sacche periodontali

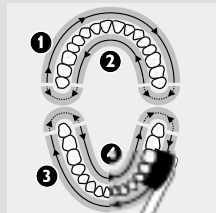
Il vostro dentista può avervi parlato delle sacche periodontali: si tratta di profonde sacche dove si raccolgono i batteri responsabili della placca. In questo caso, dopo aver spazzolato i denti per 2 minuti, vi consigliamo di dedicare qualche secondo a queste zone, per migliorare la salute delle gengive. Potete anche approfittare della particolare funzione programmabile Quadpacer® (vedere la sezione "Timer Quadpacer Programmabile").

Il modo corretto di lavarsi i denti

Per ottimizzare l'uso dello spazzolino, seguite queste semplici regole:



- 1** Prima di accendere il Sonicare, appoggiate le setole della testina sulla linea gengivale, formando un angolo di 45 gradi.
- 2** Tenendo l'impugnatura, accendete il Sonicare e fate scivolare lo spazzolino sui denti.
- 3** Per ottimizzare l'efficacia del Sonicare, esercitate solo una leggera pressione e lasciate che lo spazzolino lavori per voi. Non fregate con forza!



- 4** La testina piccola e ad angolo permette di raggiungere facilmente i denti posteriori e la superficie dei denti all'interno della bocca. Quando vi lavate i denti, fate in modo di sfruttare al massimo questa angolazione e mantenete le setole a contatto con i denti quanto più possibile.
- 5** Per essere sicuri di pulire in modo uniforme tutta la bocca, dividete la bocca in 4 sezioni: parte esterna dei denti superiori, parte interna dei denti superiori, parte esterna dei denti inferiori e parte interna dei denti inferiori. Iniziate a spazzolare la sezione 1 (parte esterna dei denti superiori) e continuate per 30 secondi prima di passare alla sezione 2 (parte interna dei denti superiori). Continuate a spazzolare le altre due sezioni per 30 secondi, in modo da completare il ciclo di 2 minuti. Se attivato il timer programmabile Quadpacer® emetterà un bip ogni 30 secondi per indicarvi che dovete passare alla sezione successiva.
- 6** Al termine del ciclo di 2 minuti, il Sonicare si spegnerà automaticamente. Se volete, potete naturalmente riaccendere l'apparecchio per procedere a un altro ciclo, dedicando del tempo supplementare alla superficie masticatoria dei denti.
- 7** Potete anche passare la testina sulla lingua, con l'apparecchio acceso o spento, in base alle vostre preferenze.
- 8** Usando per la prima volta lo spazzolino elettrico Sonicare potrete avvertire una leggera sensazione di fastidio o di solletico. Tale sensazione è destinata a diminuire con il passare del tempo.

Caratteristiche speciali

Le caratteristiche che rendono ancora più facile lavarsi i denti:

Easy-start® potenza con aumento graduale

- ▶ Tutti i modelli Sonicare sono provvisti dello speciale dispositivo Easy-Start attivo, che permette di abituarsi gradualmente al sistema Sonicare.
- ▶ La potenza con cui vi spazzolerete i denti aumenterà gradualmente fino a raggiungere la potenza massima dopo le prime 14 lavate.
- ▶ La funzione Easy-Start è attiva se appena accendete il Sonicare si sentono 2 bip. Dopo aver raggiunto la potenza ottimale (dopo aver usato lo spazzolino per 14 volte), non sentirete più il doppio bip all'inizio del ciclo.

- ▶ *Nota: ognuna delle prime 14 operazioni deve durare almeno 1 minuto perchè la funzione Easy-start (potenza con aumento graduale) la registri e proceda alla numerazione.*

Per spegnere o riattivare la funzione Easy-start:

- 1** Inserite la testina sull'impugnatura.
- 2** Infilate l'impugnatura nel caricabatterie collegato alla presa di corrente.
- 3** Per disattivare la funzione Easy-Start:
Tenete premuto il pulsante on/off per 2 secondi. Sentirete 1 bip per indicare che la funzione Easy-Start è stata disattivata.
- 4** Per riattivare la funzione Easy-Start:
Tenete premuto il pulsante on/off fino a quando sentirete 2 bip. Questo segnale indica che la funzione Easy-Start è stata riattivata.

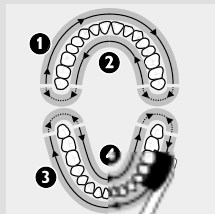
Non è consigliabile usare la funzione Easy-Start una volta terminato il periodo di aumento graduale della potenza, per non ridurre l'efficacia di Sonicare nella rimozione della placca.

La funzione Easy-Start dovrebbe essere disattivata se lo spazzolino viene usato per test clinici.

Smartimer® timer 2 minuti

- ▶ Tutti i modelli Sonicare sono provvisti del dispositivo Smartimer che imposta automaticamente il tempo di 2 minuti, quello indicato dai dentisti come ottimale per una corretta igiene orale. Trascorsi i due minuti, il vostro Sonicare si spegnerà automaticamente. Se volete continuare a lavarvi i denti, basterà premere il pulsante on/off per dare inizio a un nuovo ciclo di 2 minuti.
- ▶ Se volete interrompere o sospendere la pulizia durante il ciclo di 2 minuti, basterà premere il pulsante on/off. Premendo nuovamente il pulsante on/off, il dispositivo Smartimer riprenderà a contare il tempo da dove si era interrotto.
- ▶ *Smartimer provvede automaticamente a resettare il ciclo di 2 minuti dall'inizio se:*
 - fate una pausa di 30 o più secondi;
 - rimette l'impugnatura sulla base del caricabatterie.

Quadpacer® timer con intervalli di 30 secondi



- Il Quadpacer vi permette di lavare correttamente tutte le sezioni della bocca, in modo preciso e accurato. A intervalli di 30 secondi (dopo 30, 60 e 90 secondi nel caso di un ciclo di 2 minuti), sentirete un bip e avvertirete una breve interruzione nel funzionamento dell'apparecchio. È il segnale che dovete passare alla sezione successiva.

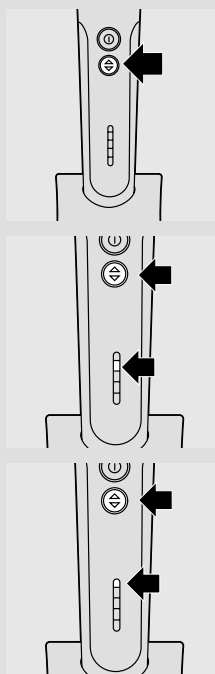
Timer Programmabile Quadpacer (solo alcuni modelli)

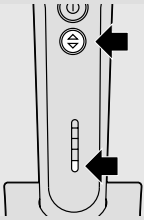
Il timer Programmabile Quadpacer permette di personalizzare le performance del Quadpacer in uno dei seguenti 3 modi:

- Potete decidere di tenere l'impostazione di default di 2 minuti, con il segnale acustico del Quadpacer Programmabile attivato.
- Potete scegliere di lavarvi i denti per un periodo più lungo e impostare un ciclo della durata di 2 minuti e mezzo, aggiungendo un ulteriore intervallo di 30 secondi.
- Potete scegliere un ciclo di 2 minuti, ma con la disattivazione dei bip del Quadpacer.

Per modificare le impostazioni del Quadpacer Programmabile:

- Inserite il manico nel caricabatterie correttamente collegato ad una presa di corrente.
- Premete brevemente il pulsante Dual Speed Control e controllate che si accenda il LED.
- Tenete premuto il pulsante Dual Speed Control fino a quando i LED passano lentamente attraverso le diverse opzioni di intervallo:
 - LED verde in posizione 4: Quadpacer Programmabile attivo (impostazione di default)
 - LED verde in posizione alta (5°): impostazione 2 minuti e mezzo - il Quadpacer Programmabile è attivo con un intervallo aggiuntivo di 30 secondi.





- ▶ LED verde in posizione bassa (1) - nessun intervallo impostato - Quadpacer non attivo
- 4** Per programmare l'impostazione desiderata, rilasciate il pulsante quando si accende il LED che corrisponde all'opzione scelta.
- ▶ Nota: Selezionando il tempo di 2 1/2 minuti, si riduce il numero di utilizzi consentiti con una batteria a piena carica.

Funzione Dual Speed Control (solo alcuni modelli)

La funzione Dual Speed Control permette di scegliere fra 2 diverse velocità: velocità normale per un risultato ottimale o velocità ridotta nel caso sia richiesta un'azione più delicata.

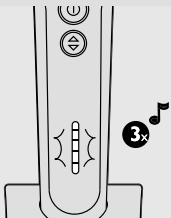
Ogni volta che lo accendete, il Sonicare inizierà a funzionare alla velocità normale. Per modificare la velocità impostata:

- 1** Da velocità normale a ridotta: premete una volta il pulsante Dual Speed Control mentre vi lavate i denti.
 - 2** Da velocità ridotta a normale: premete una seconda volta il pulsante Dual Speed Control mentre vi lavate i denti.
- Un doppio bip indica che è stata modificata la velocità impostata.

Vi consigliamo di lavarvi i denti con la velocità normale per mantenere risultati ottimali.

Nel caso di test clinici con Sonicare, si consiglia di selezionare la velocità normale.

Indicatore carica della batteria (solo alcuni modelli)



- ▶ Quando la batteria inizia a scaricarsi, sentirete 3 bip dopo aver lavato i denti per 2 minuti e il LED giallo indicatore di carica lampeggerà per 30 secondi.
- L'indicazione di batteria scarica indica che potrete lavarvi i denti ancora per massimo 3 volte (2 minuti).
Quando non lo usate, tenete il Sonicare sempre nel caricabatterie, per mantenere carica la batteria.

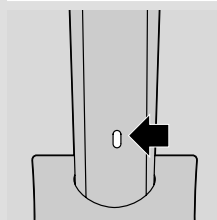
Indicatore carica a LED multipli (solo alcuni modelli)

- ▶ Quando l'impugnatura viene inserita nel caricabatterie, i LED verdi indicatori di carica lampeggiano con un modulo crescente, mentre la batteria si ricarica. Il numero di LED lampeggianti indica il livello al quale la batteria è stata caricata.

Quando la batteria è completamente carica, i LED cessano di lampeggiare e rimangono accesi. Dopo circa un minuto, i LED indicatori di carica si spengono per un attimo per poi tornare ad accendersi. Questo indica che la batteria è mantenuta a piena carica. L'indicazione di piena carica rimarrà fino a quando il manico non verrà tolto dal caricabatterie.

Il LED giallo lampeggiante indica che è possibile lavarsi i denti per massimo 3 volte.

Indicatore carica a LED singolo (solo alcuni modelli)



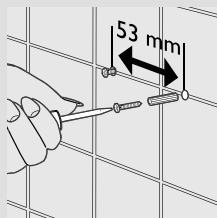
- ▶ Quando l'impugnatura viene inserita nel caricabatterie, il LED verde indicatore di carica lampeggia mentre la batteria è sotto carica. Quando la batteria è completamente carica, il LED verde indicatore di carica rimane acceso fino a quando il manico non viene tolto dal caricabatterie.

Quando il Sonicare viene acceso o spento, il LED giallo indicatore di carica lampeggia se l'apparecchio si sta scaricando.

Porta-spazzolino di lusso (solo alcuni modelli)



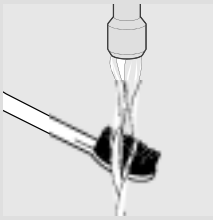
- ▶ Alcuni modelli Sonicare sono provvisti di un lussuoso porta-spazzolino.



- ▶ Il lussuoso porta-spazzolino può essere montato a parete con 2 viti (3,0 x 3,0 mm) e due tasselli (non inclusi)

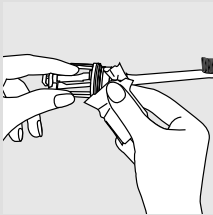
Pulizia

Alcuni consigli utili



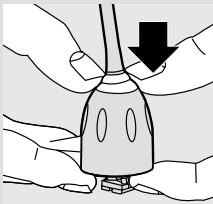
Seguendo questi semplici consigli, potrete usare l'apparecchio per anni, senza problemi:

1 Risciacquate la testina e le setole subito dopo l'uso.



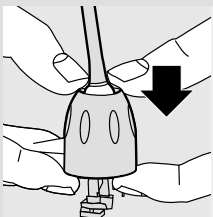
2 Pulite la testina una volta alla settimana (anche il dado).

3 Per togliere il dado:



► Premete delicatamente sulla parte grigia della guarnizione.

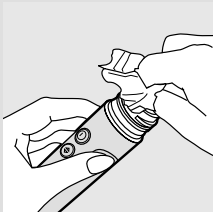
Evitate di usare oggetti appuntiti per spingere la guarnizione, per evitare di danneggiarla.



► Premete il dado all'estremità della testina.

4 Per rimontare il dado, infilate il dado sopra l'albero della testina e inserite la parte inferiore della testina nell'impugnatura.

Ruotate il dado in senso antiorario fino a quando risulta ben fissato e si inserisce sulla guarnizione.



5 Pulite l'impugnatura una volta alla settimana.

6 Pulite regolarmente il caricabatterie.

Togliete la spina del caricabatterie prima di procedere alla pulizia.

7 Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non usate l'apparecchio nel caso in cui il cavo fosse danneggiato.

8 Usate l'avvolgicavo posto in fondo al caricabatterie per riporre il cavo in eccesso.

TOGLIETE LA SPINA DALLA PRESA prima di procedere alla pulizia. Dopo aver pulito il caricabatterie, asciugatelo perfettamente prima di ricollegarlo alla presa di corrente.

Per pulire il Sonicare, utilizzare sapone neutro, acqua e un panno umido.

Sostituzione

Testina

Per mantenere risultati ottimali, le testine di Sonicare dovrebbero essere sostituite ogni 6 mesi o anche più spesso, nel caso di segni di usura.

Usate esclusivamente testine Sonicare Elite®.

Ambiente

L'impugnatura contiene una batteria al nickel-cadmio, che deve essere riciclata o smaltita in modo da non danneggiare l'ambiente.

La batteria all'interno del Sonicare non può essere sostituita ma può essere facilmente estratta per il riciclaggio. Al termine della vita utile dell'apparecchio, vi preghiamo di togliere la batteria dall'impugnatura, seguendo le istruzioni sotto riportate.

Ricordate che questo processo **NON** è reversibile.



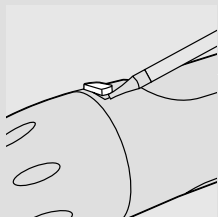
- ▶ **Non gettate le batterie insieme ai normali rifiuti domestici ma portatele presso un centro di raccolta differenziata.**

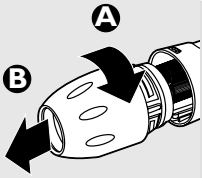
Per informazioni sul programma di riciclaggio delle batterie Sonicare o per avere istruzioni sul modo di riciclare il vostro Sonicare, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese.

Come togliere la batteria

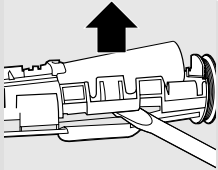
Prestate la massima attenzione se usate un utensile (ad esempio un cacciavite) per togliere le batterie.

- 1** Scaricate completamente la batteria, togliendo l'impugnatura dal caricabatterie, accendendo il Sonicare e lasciandolo in funzione fino a quando si ferma. Ripetete questa operazione fino a quando l'apparecchio non funziona più.
- 2** Togliete la nervatura morbida al tatto inserendovi sotto la punta del cacciavite e rompendola.

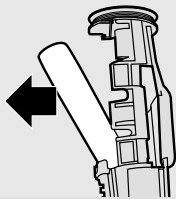




- 3** Togliete il dado dalla testina e mettetelo sopra l'impugnatura. Stringete il dado sull'impugnatura (A) fino a quando l'alloggiamento si allenta, poi tirate il dado in avanti (B).



- 4** Inserite la punta del cacciavite fra il circuito elettronico e la parte in plastica posta accanto a ciascuna estremità della batteria, rompendo il collegamento fra la batteria e il circuito elettronico in 2 punti.



- 5** Separate la batteria ricaricabile dall'apparecchio usando un cacciavite.

Vi preghiamo di notare che questo processo NON è reversibile.

Garanzia & Assistenza

Se avete bisogno di ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Limitazioni della garanzia

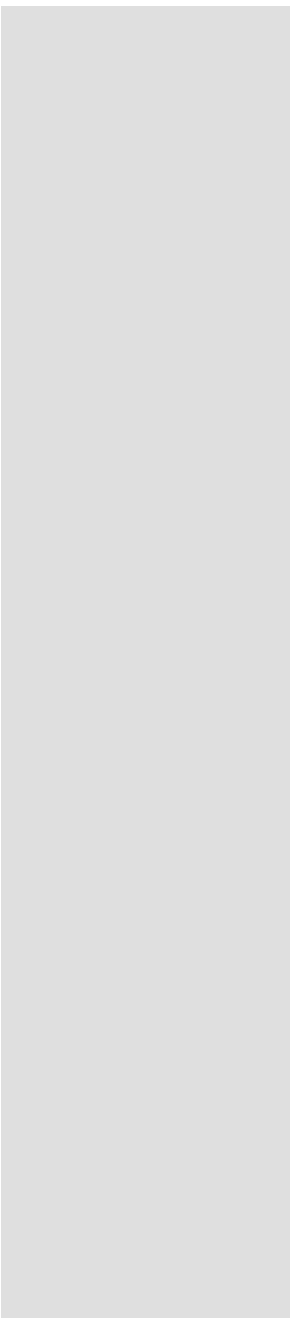
Che cosa non è coperto dalla garanzia internazionale?

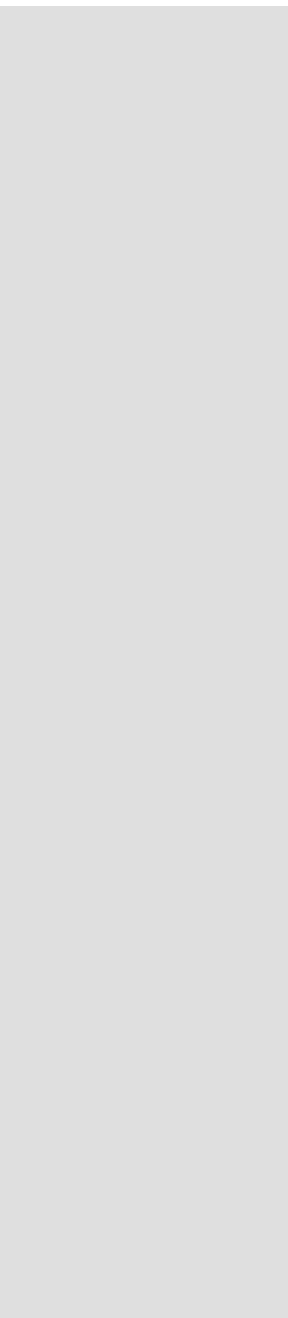
- Testine
- I danni causati da uso improprio, abuso, trascuratezza o alterazioni.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.

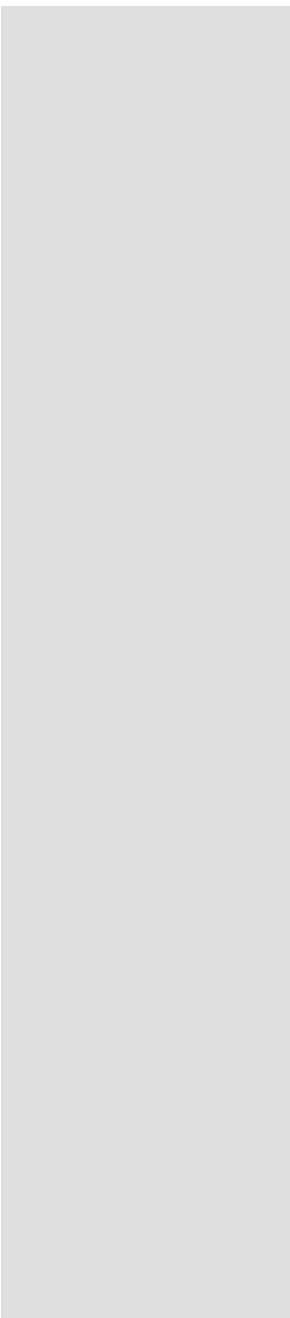
Localizzazione guasti

Se non riuscite a risolvere il problema con l'aiuto della Tabella di Localizzazione Guasti sotto riportata, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips oppure di visitare il sito www.philips.com

Problema	Soluzione
Lo spazzolino Sonicare non funziona	Ricaricate lo spazzolino Sonicare per almeno 24 ore. Controllate che il Sonicare sia collegato correttamente ad una presa di corrente in funzione e non collegata all'interruttore della luce. Provate a inserire nuovamente o a sostituire la testina.
Quando uso il Sonicare avverto una sensazione di solletico.	La prima volta che userete il Sonicare potreste avvertire una leggera sensazione di solletico. Tale sensazione è destinata a scomparire con il passare del tempo, man mano che vi abituerete al nuovo sistema Sonicare.
La testina sbatte rumorosamente quando uso il Sonicare.	Durante il funzionamento, il Sonicare dovrebbe produrre un leggero ronzio. Se la testina batte troppo forte, provate a stringere ulteriormente il dado. Nel caso il rumore persista, probabilmente sarà necessario cambiare la testina.
La testina sbatte contro i denti.	Per evitare questo inconveniente, tenete la testina orientata correttamente, con le setole appoggiate sulle gengive, a un'angolazione di 45 gradi.
La pulizia mi sembra meno efficace del solito.	Provate a ricaricare l'impugnatura. Può darsi che sia attiva la funzione Easy-Start e che sia necessario disattivarla (vedere "Caratteristiche Speciali") Può darsi che il pulsante Dual Speed Control sia impostato su Velocità Ridotta. Forse è necessario pulire la testina. Forse è necessario sostituire la testina.
Odore sgradevole	Pulite accuratamente l'impugnatura, la testina e il caricabatterie (vedere "Pulizia"). Sostituite la testina.
Il LED giallo lampeggia. Che cosa significa?	Il LED giallo lampeggiante indica che è possibile lavarsi i denti al massimo per 3 volte. Ricaricate il Sonicare per almeno 24 ore.
L'apparecchio offre ancora 30 secondi di pulizia. A che cosa serve?	Questa funzione offre del tempo aggiuntivo per la pulizia delle zone più problematiche, dove si concentra la placca e dove di solito hanno origine i problemi gengivali. Vi consigliamo di usare questi 30 secondi extra per ripassare le zone più problematiche, massaggiare le gengive o spazzolare la lingua (vedere "Caratteristiche speciali")







North America:
1-800-682-7664
www sonicare.com

Philips Oral Healthcare, Inc.
35301 SE Center Street
Snoqualmie WA 98065
U.S.A.

Outside North America:
+1-425-396-2000
www.philips.com



Printed in U.S.A.
Printed on 100% recycled paper

Protected by U.S. and international patents. Other patents pending.

© 2003 Philips Oral Healthcare, Inc. All rights reserved. PHILIPS and the Philips shield are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. Easy-start, Quadpacer, Smartimer, Sonicare, Elite, and the Sonicare logo are registered trademarks of Philips Oral Healthcare, Inc.